

60.008/x

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

## Belföldi hírek

h é t f ő  
-----

bb 1. több burgonyás kenyér - hazai alapanyagból

i kg um pp

1981. november 2.

a burgonyás kenyér alapanyagának, a burgonyapépnek a gyártását hamarosan új üzemben kezdik meg a somogy megyei zöldérvállalat zátkonyi feldolgozó telepén. a pépgyártási eljárást hazai kutatók dolgozták ki, s a zöldker anyagi támogatásával rendezkednek be a termelésre.

az igen keresett burgonyás kenyérből a sütőipar eddig azért nem elégítette ki az igényeket, mert az egyik fontos alapanyagot, a burgonyapelyhet itthon nem gyártották, importból kellett beszerezni. emiatt csupán évi 500-600 tonna burgonyapelyhet használhatnak fel a kenyérsütéshez, holott a felmérések szerint 4000 tonnánál is többre lenne szükség. az import részbeni megszüntetésére a baranyaszentlőrinci állami gazdaság hozzálátott egy évi 2000 tonna kapacitású burgonyapelyhely előállító üzem építéséhez, s most a somogy megyei zöldérv készült fel a számításba jövő másik alapanyag, a burgonyapép előállítására. ezt a módszert azért részesítik előnyben, mert a szemekből a víz kivonása meg lehetőségen energiaigényes művelet, s a pépesítéssel a költségek nagy része megtakarítható. az eddigi vizsgálatok szerint a pép felhasználásával éppen olyan jó minőségű kenyér készülhet, mint pelyhből.

/folyt.köv./

- 1 -

6

bb 1. /több burgonyás kenyér -... folyt./um

a zákonyi üzem eddig a nagyatádi konzervgyárnak tartósított zöldséget, az új termék gyártása azonban kifizetődőbbnek ígérkezik.

a termékváltással nemcsak évi 3000 tonna alapanyaghoz juthat a sütőipar, hanem egyúttal a zöldért burgonyatárolási veszteségei is csökkenhetnek, a pépesítésre ugyanis a másodosztályú burgonya is alkalmas. /mti/

bb 2. csiksomlyói passió - bemutató előtt a várszínházban

i gi um bc pp

1981. november 2.

tizenhét színész, 50 szerepben - változatos alakításokra nyílik lehetőségük a várszínház művészeinek, akik balogh elemér romániai magyar író csiksomlyói passiójának bemutatójára készülnek a próbák jó ütemben haladnak, a premier november 15-én lesz. a passió a régi magyar irodalom hagyományos műfaja, egykori művelői közül a ferenc-rendi szerzetesek előadásaiakon első-sorban arra törekedtek, hogy a népnek szórakozást nyújtsanak. a múlt században egy ismeretlen, hagyománytisztelő filológus vállalkozott a xviii. században keletkezett, mintegy 50 év termését átfogó anyag rendezésére, kötetbe szerkesztésére. e gazdag kínálatból emelte ki a legérdekesebbeket, s gyúrta át a mai néző számára is élvezetes formájúvá, tartalmúvá balogh elemér a mostani előadás anyagát. az író, kerényi imre rendezővel együtt, arra törekedett, hogy főleg a passiók játékos jellegét, változatoságát domborítsa ki. a várszínház színpadán hármás bontásban elégedik meg a passiójáték: egyszerre tárul a néző elé a föld, a pokol és a menny. a történések értelmezését segíti a zene, az ének és a tánc. az énekek zöme népdal, vagy egykor a templomokban hangzott el. a dalokat rossa lászló válogatta össze. a díszleteket götz béla tervezte, a jelmezeket füzy sári készítette. a koreográfia novák ferenc munkája. /mti/

bb 3. móríciz színház: megkezdődtek az uri muri próbái

kal/um az pp

1981. november 2.

ujabb bemutatóra készül a nyiregyházi móríciz zsigmond színház társulata: megkezdődtek móríciz zsigmond uri murijának olvasó-próbái. a darab nem az író által színpadra átírt mű, hanem az ennél több jelenetben feldolgozott, népesebb szereplőgárdát megéleveníítő új drámai változat. a színház névadójának regényét nagy andrás lászló rendező dramatizálta.

/folyt.köv./

- 2 -

bb 3. /móríciz színház: ... folyt./um

a főszereplők közül bárány frigyos személyesíti meg szakhmári zoltán figuráját, csörghető csulit pedig vendégként gerbár tiber érdemes művész játssza. rhédey eszter szerepének alakítója jancsó sarolta, rozi szerepében horineczky erikát láthatja majd a nyiregyházi közönség. az előadás díszleteit baráth andrás, jelmezeit pedig, vendégként, kemenes fanny érdemes művész tervezi.

a három felvonásból és 18 jelenetből álló előadás premierjére december első napjaiban kerül sor. /mti/

bb 4. pályázat nyugdíjas pedagógusoknak

ár um bc pp

1981. november 2.

emlékek, küzdelmek, tapasztalatok címmel pályázatot hirdett a pedagógusok szakszervezete, közösen a hazafias népfronttal, a magyar nők országos tanácsával, a magyar vöröskereszttel, a mezőgazdasági és élelmezésügyi, továbbá a művelődési minisztériummal, az országos pedagógiai könyvtár és muzeummal, a tudományos ismeretterjesztő társulattal, és az állami biztosítóval. a pályázatra elsősorban nyugdíjas pedagógusok visszaemlékezéseit, pályamunkáit várják, annak érdekében, hogy történeti és pedagógiai tapasztalataikat összegyűjthessék, megőrizhessék.

az érdeklődők több témakörből választhatják ki pályaművük tárgyát. az oktató-nevelő munka általánosítható tapasztalataival kapcsolatban a különböző korosztályok, települések - elsősorban az aprófalvak és a munkáskerületek - oktatási intézményeinek tevékenységét elemző műveket épp úgy készíthetnek, mint a felszabadulás előtti időszak, majd az elmúlt évtizedek küzdelmeiről, a szocialista iskola megteremtéséért, és fejlesztéséért végzett munka emlékeiről szóló dolgozatokat. a kéziratok témája lehet a szakszervezeti munka emlékeinek, tapasztalatainak összegzése, a pályakezdő pedagógusok munkájának segítése, továbbá az életmód változásainak bemutatása is.

a jelírási pályázatra 10-20 gépelt oldal terjedelmű műveket várnak, s kérik a résztvevőktől, hogy a témájukhoz kapcsolódó esetleges eredeti dokumentumokat is csatolják. a pályamunkákat 1982. október 31-ig kell beküldeni a pedagógusok szakszervezete munkaügyi és szociális osztályának címére: budapest, gorkij fasor 10. 1417. bővebb felvilágosítást is itt nyújtanak az érdeklődőknek. /mti/

- 3 -

bb 5. olajsűrű fémházak tőrjéről

tas um hgy

1981. november 2.

gépkocsi olajsűrű fémházának gyártására is berendezkedett az armafilt egyesült műszaki tömítő és gépszakipari szövetkezet tőrjei üzeme, ahol eddig csupán a betétjét készítették. egy nagy teljesítményű, fotócellás mélyhúzó gép termelésbe állításával nemcsak a zsiguli és a polski fiat olajsűrűjéhez csinálhatnak fémházakat, hanem a daciához, valamint a rába steiger, illetve a john deer erőgépekhez is.

a tőrjeiek további újdonsága a szennyvízcsatorna aknára helyezendő rácsos fedél - amit az általuk már jóideje gyártott szennyfogó tálcával együtt - az nszk-ba exportálnak majd. jórészt ennek a terméknek az előállítását biztosítja az a tízmillió forintba kerülő, 950 négyzetméter alapterületű új üzemsz, amelyben 25 millió forint értékű gépet, köztük egy 1500 tonnás mélyhúzó prést helyeznek el. a csarnok építése már elkezdődött, átadási határideje: 1982. június 30. /mti/

bb 6. megkezdődött Leninvárosban a polipropilén ii. gyáregység építése

hag um az pp

1981. november 2.

újabb gyárrészleg, a polipropilén-ii-es számú üzem építését kezdték meg a Leninvárosi tiszai vegyikombinátban. ez hasonlóan az 1978 óta működő - évente 40 000 tonna műanyagot előállító i-es számú gyáregységhez - az olefingyár melléktermékéből, s ugyanakkora mennyiségben állítja majd elő a zsinog, fólia, csomagolóanyag készítésére alkalmas polipropilént. a sokoldalúan felhasználható műanyag próbagyártását a tervek szerint 1983-ban kezdik meg az új gyáregységben is. az üzem 2,1 milliárd forintba kerül; technológiai berendezéseit japán cégek szállítják. mintegy nyolcvan különféle részegységet és gépet pedig magyar vállalatok, köztük a tiszai vegyikombinát gépgyára készítenek.

az új gyárrészleg egyike lesz a magyar-szovjet petrokémiai egyezmény során felépült üzemeknek, termékeit nem csak a hazai ipar használja fel, hanem exportra is jut belőlük. /mti/

-.-

- 4 -

bb 7. befejezték a tiszalöki duzzasztómű nagyjavítását

kal um az pp

1981. november 2.

tiszalökön négyhónapos munka után befejezték a duzzasztómű 3-as számú gátszerkezetének nagyjavítását. a karbantartás során előbb buvárok segítségével elzárták a tiszameder egy részét, majd a felszínre emelték a csaknem 300 tonna súlyú, 2700 négyzetméter felületű gáttábla-rendszert. ezután ellenőrizték a tömítések állapotát, felülvizsgálták az emelő-berendezések hajtóműegységeit és kicserélték a két emelőlánc rendszert, s a szerkezet korrózióvédelmi kezelése után festettek, mázoltak.

a munka négy millió forintba került. legközelebb, 1983-ban a zsilipkamra nagyjavítását végzik el a tiszalökiek. /mti/

-.-

bb 8. most virágzik, karácsonykor szedik - paprika az inotai primőr városból

dáv um az pp

1981. november 2.

néhány napon belül megkezdik az uborkapalánták kiültetését a sárszentmihályi állami gazdaság 12 hektáros inotai primőr városában, ahol ezekben a napokban tetőzik az őszi munkacsucs. az üvegházakban már végeztek a legkorábbi zöldségek palántázásával. hegyes erős paprikából másfél hektárnyit telepítettek, a legkorábban érő fajták már virágoznak, s karácsonyra termést is érlelnek. decemberben már az „uborkafák”, is munkát adnak a szedőknek, az idén fél hektárral növelték a népszerű primőr területét, s öt hektáron természetik a hosszukás kigyóuborkákat, amelyből a nyár elejéig száz vagonnal szállítanak majd a piacokra. hamarosan végére járnak a paradicsompalánták kiültetésének is, a másfél hektár paradicsom termését januárban kezdik szedni.

az inotai üvegházakban előreláthatóan ötvenkét millió forint értékű primőrt és virágot állítanak elő az idén a sárszentmihályiak. /mti/

-.-

- 5 -

bb 9. ismét termelnek hajdinát vas megyében

Lér um az pp

1981. november 2.

vas megyében az idén öt nagyüzemi gazdaság - a hosszuperesztégi, a celldömölki, a jáki és az őriszentpéteri tsz, valamint a szombathelyi állami tangazdaság - természetelt első ízben nagyüzemi táblán hajdinát. a megyében főleg a felszabadulás előtt, s még néhány évig azután is - jelentős mennyiségű hajdinát termeltek a kisgazdaságokban, de azután mindenütt kikopott a földekről a lisztes magjáért természetelt növény. az idén már 280 hektáron természetelték a gazdaságok, mégpedig jugoszláv megrendelésre. a kishatármenti forgalom keretében hamarosan mintegy kétszáz tonna hajdinát indítanak utra a déli szomszédoknak. a vetőmagot a szovjetunióból vásárolták, mivel hazánkban nem találtak hajdinát.

az ideai kísérleti természetelt tapasztalatai alapján a vetőmagtermeltető és értékesítő vállalat nyugatmagyarországi területi központjának szakemberei kidolgozzák a hajdinatermesztés technológiáját. a növényt ugyanis - mivel a nyugat-európai országokból is érdeklődnek iránta - a következő években a termény keresletéhez igazított nagyobb területen kívánják természetelt. /mti/

-.-

bb 10. utaznak a szombathelyi fák, disznővények

Lér um az

1981. november 2.

csucsforgalmat bonyolít le ezekben a napokban a szombathelyi kertészeti és parképítő vállalat, az ország egyik legnagyobb diszfaiskolájának tulajdonosa. a száz hektáros faiskolában fél-ezer féle diszfa és diszcserje szaporításával, természeteltével, forgalmazásával foglalkoznak. a keresett diszfák, növények eljutnak az ország minden részébe, sőt külföldre is, a legtöbb ausztriába, belgiumba és a német szövetségi köztársaságba. a vásárlók főleg a fenyőféléket, a lomblevelű fákat, cserjéket, a többi között a hársat, a gömbakácot, gömbjuhart, az autópályák mellett a különböző diszcserjéket keresik. a külföldiek most az őszelel mintegy három és félmillió forint értékű fenyőt, sorfát, lomblevelű örökzöld növényt vásároltak eddig. /mti/

-.-

- 6

bb 11. fél év garanciával - új kordszövetek székesfehérvárról

zsi um az pp

1981. november 2.

műszálas kordszövet gyártása kezdődött meg székesfehérváron, a pamuttextil művek kikészítő gyárában. a 66 százalékos poliészter szállal kevert kelme közepes bordázattal, több színben készül. a mosható, mérettartó poliészter-kordbársony anyagból, ragasztott technológiával, konfekció öltönyöket és nadrágokat varrnak, az új kordbársonyból 10 ezer métert állítanak elő az idén székesfehérváron.

a székesfehérvári gyár fél év garanciát vállal kordszövetekre, a kelme minőségét a textime minőségellenőrző intézet figyelemmel kíséri; az anyagot megkülönböztető t-jelzéssel hozzák forgalomba. a székesfehérvári gyártermények közül már jól vizsgázott a „junó-kord”, amelyből 100 ezer méter anyagot a skála-coop részére, nadrág és szabadidőruha alapanyagként gyártott a székesfehérváriüzem. /mti/

---

- 7 -

bb 12. pisztrángszaporítás - télen is

szé um az hgy

1981. november 2.

minden korábbi számítást felülmúló sikert hozott a mesterséges pisztrángnevelés a balatoni halgazdaság ódörögdpusztai telepén: két hektár vízterületen évente jóval több, mint 200 tonnányi pisztrángot nevelnek.

a hazai szivárványos pisztráng mellett csehszlovákiából és kanadából beszerzett halakat is szaporítanak. a leggyorsabban nő a kanadai pisztráng, amelynek három éves tenyészanyái között gyakori a 6 kilós példány. ennek a fajtának az utódai egy év alatt elérik a 25 dekás súlyt. a telepen átlagban 1.8 kiló takarmányból állítanak elő egy kiló pisztránghúst.

a bakonyi bauxitbányák karsztvizét hasznosító telepen nincs telelés, folyamatos a pisztrángnevelés. a kanadai fajta ivására ezekben a hetekben kerül sor, míg a csehszlovákiai fajták január és március között szaporodnak./mti/

-.-

bb.13. divatba jöttek a paprikás házak

tób/zsu az

1981. november 2.

a szegedi tájörzetben ismét divatba jöttek a paprikás házak. ennek oka, hogy a kifogástalan, vagyis első osztályu termésért lényegesen magasabb árat kapnak a gazdák, mint a ii. osztályu-ért. érdemesnek tartják tehát kiválogatni, hosszukás formájú szel- lős hálókba kifüggesztve érlelni az egészséges, szép paprikacsö- veket.

a szél és a napfény szikkasztja, utóértleli a fűszernövényt, amelynek ilyenképpen sokat javul a minősége, növekszik a festéktar- talma, s a belőle készült örleménynek különösen jó a zamata.

a hagyomány ápolásával jól járnak a termelők, a feldolgozó ipar és a szegedi piros paprikával ízesített ételek fogyasztói is.  
/mti/

-.-

08.15/zsu

-8-

*mti*

bb.14. w. buschmann látogatása magyarországon

gk/zsu hgy

1981. november 2.

werner buschmann, az ndk könnyüipari minisztere hazánkban tett látogatása során tárgyalást folytatott méhes lajos ipari miniszterrel a könnyüipari együttműködés eredményeiről és fejlesztési lehetőségeiről. megállapították, hogy a fennálló műszaki szövet választékcseréje és az ipari kooperációs kapcsolatok fenntar- tása mellett reális lehetőségek nyílnak az együttműködés bővítésé- re. ennek feltételeit teremtette meg a tárgyalások során aláírt az 1981-85. évekre szóló könnyüipari együttműködési keretmegállapo- dást tartalmazó jegyzőkönyv.

az ndk könnyüipari minisztere és kísérete látogatást tett a graboplast műbörgyárban és a minőségi cipőgyárban./mti/

-.-

bb.15. a. majorec szovjet elektrotechnikai ipari miniszter láto- gatása hazánkban

gk/zsu hgy

1981. november 2.

méhes lajos ipari miniszter meghívására anatólij majorec szov- jet elektrotechnikai ipari miniszter október 26-31 között lá- togatást tett magyarországon. a szovjet miniszter több erőáramu, illetve gépipari vállalatot látogatott meg, megismerkedett azok termelési szerkezetével, technológiai színvonalával, valamint a ma- gyar-szovjet kapcsolatokban való érdekelttségükkel.

a miniszterek kölcsönösen tájékoztatták egymást az ipari ágazat fejlődésének irányairól, a jelenlegi ötéves terv feladatairól. értékelték az erőáramu ipari két- és sokoldalú együttműködést és megállapították, hogy az 1990-ig érvényes hosszútávú együttműkö- dési programban előirányzott feladatok megvalósítása jó ütemben ha- lad. különösen jelentős eredmények születtek a kábelipar és a fény- forrásgyártás-technológia eszközeinek közös fejlesztése és gyártása területén, mindez jó alapot nyújt az együttműködés bővítésére is. ennek formájaként különösen a vállalatok közötti közvetlen termelési és társadalmi kapcsolatok kialakítását tartották célszerűnek.

a. majorecet fogadta marjai józsef miniszterelnökhelyettes is.  
/mti/

10.20/zsu

-.-  
-9-

*mti*

bb.16. a jemeni szocialista párt pártmunkás küldöttsége hazánkban  
s/zsu hgy 1981. november 2.

az mszmp központi bizottságának meghívására a jemeni szocialista párt pártmunkás küldöttsége élén abd al-karim samsan-nal, a jszp központi bizottsága pénzügyi és tervezési osztálya vezetőjével október 26. és november 1. között látogatást tett hazánkban.

a küldöttséget, amely tanulmányozta az mszmp gazdaságpolitikáját, a gazdaságirányítás kérdéseit, valamint a központi és területi pártszervek munkamódszerét, fogadta ballai lászló, az mszmp kb gazdaságpolitikai osztályának vezetője./mti/

-.-

bb.17. malév-járat tripoliba  
bam/gk/zsu hgy 1981. november 2.

a malév téli menetrendjének életbelépésével egyidőben vasárnap új járatot indított libia fővárosába, tripoliba. ezentúl heti egy alkalommal - vasárnaponként - tu-154 típusu repülőgép startol ferihegyről 21 óra 50 perckor és hétfőn reggel 5 óra 15 perckor érkezik vissza budapestre. az új járatral együtt a malév immár huszonnegyolc országba közlekedtetni gépeit./mti/

-.-

bb 18. magyarországra érkezett ali nasszer mohamed  
gy um hgy 1981. november 2.

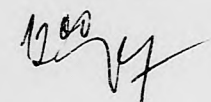
kádár jánosnak, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága első titkárának és losonczi pálnak, a politikai bizottság tagjának, a népköztársaság elnöki tanácsa elnökének meghívására hétfőn hivatalos, baráti látogatásra hazánkba érkezett az ali nasszer mohamed, a jemeni szocialista párt kb főtitkára, a jemeni népi demokratikus köztársaság legfelsőbb népi tanácsa elnökségének elnöke, miniszterelnök vezette párt- és állami küldöttség.

a magas rangú vendég fogadására a ferihegyi repülőtéren megjelent kádár jános és losonczi pál. rövid, szívélyes üdvözlés után a népi jemen államfője és kísérete a magyar vezetőik társaságában gépkocsikba szállt és diszmotorosok kíséretében az ünnepélyes fogadtatás színhelyére, a kossuth lajos térre hajtatott.

/folyt.köv./

- 10 -

11.18/um



bb 19. megkezdődött az őszi fásítás zalában  
tóa um st hgy 1981. november 2.

zala megye mezőgazdasági üzemeiben az első novemberi munkanapon megkezdtek az őszi erdőtelepítéseket. a megyei erdőgazdaság és a termelőszövetkezetek háromszáz hektáron végeznek felújítást a korábbi vágáshelyeken. jelentős erdőültetésbe kezdett a zalaegerszegi állami gazdaság is: a pusztapáti község határában lévő, mezőgazdasági művelésre alkalmatlan domboldalakon háromszáz hektár tölgyest telepítenek, 2 400 000 csemetét ültetnek el. ezt a jelentékeny erdőültetési munkát hat ültetőgép végzi. folytatódik a fásítás a megye üzemeinek és intézményeinek területén, valamint a községekben is, ahol ezen az őszen mintegy 15 ezer facsemetét ültetnek. /mti/

-.-

bb 20. brazil újságírók látogatása hazánkban  
um hgy 1981. november 2.

elutazott magyarországról a brazil újságíró szövetség delegációja, amely carlos alberto oliveira dos santos elnök vezetésével tárgyalásokat folytatott a magyar újságírók országos szövetségének képviselőivel. a megbeszélések fő témája az új nemzetközi tájékoztatási rend, valamint a két újságírószervezet kapcsolatainak alakulása volt. /mti/

---

bb 21. halálos közlekedési balesetek  
um hgy 1981. november 2.

a hét végén 82 személyi sérüléssel járó közúti közlekedési baleset történt. ebből 6 halálos, 44 súlyos és 32 könnyű sérüléses kimenetelű volt.

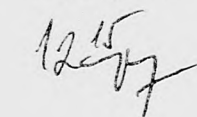
x x x

solt külterületén hádinger mihály 19 éves szobafestő, budapesti lakos személygépkocsival az utmenti árokba hajtott és egy hidkorlátnak ütközött. a baleset következtében utasai közül hádinger mihály 43 éves marós, budapesti lakos a helyszínen meghalt, további három utas és a személygépkocsi vezetője súlyos sérülést szenvedett. a rendőrség bevonta vezetői engedélyét és megkezdte a baleset vizsgálatát.

/folyt.köv./

- 11 -

11.55/um



bb 21. /halálos közlekedési balesetek...folyt./um

borsod megyében Lácacséke külterületén egy kanyarban balogh jános 33 éves autószerelő, budapesti lakos motorkerékpárjával kisodródott és az utmenti erdőben több fának ütközött. a baleset következtében a motorkerékpár utasa, dancs lászlóné 29 éves háztartásbeli, Lácacsékei lakos a helyszínen meghalt. balogh jános ellen a rendőrség őrizetbe vétel mellett indított eljárást.

fejér megyében kispostag külterületén egy személygépkocsi elütötte csider miklós 73 éves nyugdíjas, kispostagi lakost, aki a helyszínen meghalt. a vizsgálat eddigi adatai szerint az idős ember figyelmetlenül lépett az uttestre.

tolna megyében dombóvár külterületén kordován lajos 21 éves kőműves, dombóvári lakos személygépkocsival áttért az uttest bal oldalára és ott összeütközött a vele szemben haladó személygépkocsival, majd továbbra is az uttest bal oldalán haladva a savanyu mária 26 éves kézbesítő, dombóvári lakos által vezetett személygépkocsinak ütközött, amelynek következtében mindkét személyautó az ut mentén lévő, körülbelül négy-öt méter mély árokba borult. savanyu mária kórházba szállítás után sérüléseibe belehalt, kordován lajos súlyos sérülést szenvedett. a baleset vizsgálatát a rendőrség megkezdte. /mti/

----

bb 22. tévélottó

um bam hgy

1981. november 2.

a sportfogadási és lottó igazgatóság tájékoztatása szerint hétfőtől ismét kapható a tévélottó-szelvény. a tévélottószelvények beérkezési határideje: november 17 - kedd, déli 12 óra. a számsorsolást november 18-án este a televízió közvetíti. a szelvények november 24-én külön tárgynyereménysoroláson is részt vesznek. főnyeremény: polski fiat 126 típusú személygépkocsi. összesen 500 nyereményt sorsolnak ki. nyereményrúdás: dacia személygépkocsi. /mti/

.-

- 12 -

12.00/um

12.00/um

bb 18. /magyarországra érkezett...1.folyt./um

a jemeni népi demokratikus köztársaság és a magyar népköztársaság nemzeti zászlóival feldiszitett országház előtti téren felsorakozott a vendég tiszteletére a magyar néphadsereg diszszázlójaja, ott voltak a budapesti dolgozók százai, s jelen voltak a hazánkban tanuló jemeni diákok képviselői.

az ünnepélyes fogadtatáson megjelent kádár jános, losonczy pál, trautmann rezső, a népköztársaság elnöki tanácsának helyettes elnöke, péter jános, az országgyűlés alelnöke, valamint marjai józsef, a minisztertanács elnökhelyettese, katona imre, az elnöki tanács titkára, berecz jános, a központi bizottság külügyi osztályának vezetője, puja frigyos külügyminiszter, czinege lajos hadseregtábornok, honvédelmi miniszter, veress péter külkereskedelmi miniszter, ábrahám kálmán építésügyi és városfejlesztési miniszter, az mszmp kb tagjai, továbbá az elnöki tanács, a kormány, állami és társadalmi életünk számos más képviselője. jelen volt benczekovits lajos, hazánk adeni és mohamed saed abdulla mohsen, a jndk budapesti nagykövete. az ünnepélyes fogadtatáson ott voltak a budapesti diplomáciai képviselők vezetői.

ali nasszer mohamed megérkezésekor kürtszó harsant a téren, majd a diszszázlójaja parancsnoka jelentést tett a magas rangú vendégnek. felcsendült a jemeni és a magyar himnusz, majd ali nasszer mohamed kádár jános társaságában ellépett a diszszázlójaja előtt.

piros nyakkendő s uttörők virágcsokrokkal köszöntötték a jemeni párt- és állami küldöttség vezetőjét. ezután a vendéglátók és a vendégek kölcsönösen bemutatják egymásnak a magyar népköztársaság és a jemeni népi demokratikus köztársaság közéleti vezetőit. ali nasszer mohamed üdvözölte a fogadtatására megjelent diplomáciai vezetőket.

az ünnepélyes fogadtatás a katonai diszszázlójaja diszmenetével zárult. a vendégek ezután gépkocsikba szálltak, s a magyar vezetők társaságában szállásukra hajtottak.

/folyt.köv./

- 13 -

12.05/um

12.05/um

bb. 23. negyven órás munkahét a mecseki szénbányák többmüszakos munkahelyein

kász um ká hgy

1981. november 2.

negyven órás munkahét kezdődött hétfőn a mecseki szénbányák többmüszakos munkahelyein, ahol mintegy tízezren dolgoznak. a vállalat az ötnapos munkahetet julius elsején vezette be, s miután üzemének többsége teljesítette, sőt túlteljesítette megnövekedett napi termelési tervét, a szakszervezeti bizalmiak testületével közösen elhatározták, hogy a korábbi negyvenkettőóról negyven órára csökkentik a két és a három müszakban dolgozók munkaidejét.

a mecseki szénbányászok az ötnapos munkahét eddigi négy hónapja alatt bebizonyították, hogy szervezési intézkedésekkel, a termelés hatékonyságának javításával képesek a kieső munkaidő pótlására. a vállalat első háromnegyed éves széntermelési tervét tízennégyezer tonnával teljesítette túl, s ez a munkasiker is biztosíték arra, hogy a heti két órás újabb munkaidőcsökkentés nem veszélyezteti a tervek teljesítését. a mecseki szénbányászok az idén több mint hárommillió tonna értékes, kokszolható feketeszén felszínre hozatalát vállalták.  
/mti/

-.-

bb. 24. időjárásjelentés

zsu hgy

1981. november 2.

a meteorológiai intézet jelenti 1981. november 2-án hétfőn 12.00 órakor:

szeles, hűvösebb idő

európa legnagyobb részét vastag meleg légréteg borítja. kivétel a kontinens északi és kelet-európa nyugati része. ezeket a területeket hideg levegő árasztotta el. hétfőn délelőtt kiterjedt esőt jelentettek dániából, az ndk-ból, lengyelország nyugati feléből, valamint moszkva 500-600 kilométerkörnyezetéből. a kontinens északi részén szórványosan, gyengén havazott. máshol csendes, eseménytelen volt az időjárás.

nazánkban vasárnap az alföldön tulnyomóan borult idő volt, máshol általában 1,5, az északi-középhegység környékén 5,7 órán át sütött a nap. a hőmérséklet csúcserőke 11 és 19 fok között volt.

/folyt.köv./

13.15/zsu

-14-

13.15/zsu

bb. 24./időjárásjelentés ... folyt./zsu

az dunántul északi részén, a duna-tisza közén és a körösök vidékén sokfelé esett az eső. a ma reggel 7 óráig lehullott csapadék mennyisége csak kevés helyen haladta meg a 2 mm-t. martonvásáron és alcsutdobocon 3, kapuvárott 4, tatabányán pedig 6 mm eső esett. hétfő hajnalra 3-11 fokig hült le a levegő. délelőtt az ország nagy részén erősen felhős idő volt, a hőmérséklet 11 órakor 11 és 19 fok között váltakozott.

budapest belterületén vasárnap a hőmérséklet napi középértéke 13,6 fok, a százéves átlagnál 5,4 fokkal magasabb volt.

ma 12 órakor budapesten 16 fokot mértek, a tengerszintre átszámított légnyomás 1021 mbár, mérsékeltlen süllyed.

várható időjárás kedd estig:

kedd estig változóan felhős lesz az ég. elszórtan várható rövid ideig tartó záporosó. az északnyugati szél átmenetileg megerősödik, időnként viharossá fokozódik, majd újra mérséklődik.

a hőmérséklet hajnalra 4 és 9, kedden kora délutánra 11 és 16 fok között a legvalószínűbb.

távolabbi kilátások szerdától - szombatig:

a hét közepén még folytatódik az évszakhoz képest enyhe idő, a felhőzet fokozatosan megnövekszik, futó esők, záporok inkább csak az ország északi megyéiben alakulnak ki. a hét végén erőteljes lehűlés várható, az északi-középhegységben hózáporok előfordulhatnak.

a legalacsonyabb hőmérséklet eleinte plusz 4-8, majd az időszak végén mínusz 3 plusz 2 fok között. a legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 13-18, az időszak végén 8-13 fok között. jelentős mennyiségű /legalább 5 mm/ csapadék az ország területének 30 százalékán várható.

a duna vízállása budapestnél 403 cm, hőmérséklete 9,2 fok.  
/mti/

-.-

13.20/zsu

-15-

13.20/zsu

bb25. a belföldi főszerkesztőség hireinek jegyzéke 1981. november 2-án 14.00 óráig

zsu hgy

1981. november 2.

1. több burgonyás kenyér
  2. bemutató előtt a várszínházban
  3. megkezdődtek az uri muri próbái
  4. pályázat
  5. olajsűrű fémházak türjéről
  6. leninvárosi építkezés
  7. tiszalöki duzzasztó nagyjavítása
  8. paprika inotáról
  9. ismét termelnek hajdinát
  10. szombathelyi fák, disznóvények
  11. új kordszövetek
  12. pisztrángszaporítás
  13. paprikás házak
  14. w. buschmann látogatása
  15. elektrotechnikai-ipari miniszter látogatása
  16. jemeni pártmunkás küldöttség
  17. malév-járat
  18. magyarországra érkezett
  19. fásítás zalában
  20. brazil ujságírók
  21. balesetek
  22. tévélottó
  23. negyven órás munkahét
  24. időjárás
  25. hírjegyzék
- /mti/

-.-

bb.26. terjed a gépkölcsönzés - nemzetközi szerszám gép bemutató székesfehérváron

zsi/st/zsu pr

1981. november 2.

öt év alatt háromszorosára emelkedett hazánkban a forgácsoló, megmunkáló berendezések, célgépek kölcsönzése a forgalom elérte az évi 30 millió forintot, az értékes import készülékekkel a kölcsönzési díj többszörösét takaríthatják meg a felhasználó vállalatok. erről számoltak be hétfőn székesfehérváron, a gépipari tudományos egyesület nemzetközi szerszám gép bemutatóján. a szerszám- és kisgépértékesítő vállalat 42 szerviz- és kölcsönző állomást létesített az országban, s megkezdte a forgácsoló gépek többéves vállalatátki-helyezését is.

/folyt.köv./  
14.30/zu n

-16-

1500

15.30

bb.26./terjed ... folyt./zsu

a háromnapos rendezvényen a székesfehérvári technika házában osztrák, olasz, svájci, svéd és nszk-beli cégek korszerű forgácsoló szerszámait, célgépeit, hidraulikus és pneumatikus vezérlő elemeket, korrózióvédelmi eszközeit mutatják be. a hazai szerszám-gépipari vállalatok szintén kiállították legújabb szerszámaikat, fel-fogó készülékeiket és kisgépeiket./mti/

-.-

bb 27. a magyar nemzeti bank hivatalos deviza- és valuta-árfolyamai

bam um pr

1981. november 2.

hivatalos devizaárfolyamok

érvényben: 1981. november 3-tól

| devizanem         | vételi<br>árfolyam | közép<br>100 egységre, | eladási<br>forintban |
|-------------------|--------------------|------------------------|----------------------|
| angol font        | 6335,83            | 6342,17                | 6348,51              |
| ausztrál dollár   | 3948,29            | 3952,24                | 3956,19              |
| belga frank       | 91,54              | 91,63                  | 91,72                |
| dán korona        | 475,19             | 475,67                 | 476,15               |
| francia frank     | 608,72             | 609,33                 | 609,94               |
| hollandi forint   | 1384,23            | 1385,62                | 1387,01              |
| japán yen /1000/  | 147,40             | 147,55                 | 147,70               |
| kanadai dollár    | 2893,71            | 2896,61                | 2899,51              |
| kuvaiti dinár     | 12267,34           | 12279,62               | 12291,90             |
| norvég korona     | 584,01             | 584,59                 | 585,17               |
| nszk márka        | 1527,17            | 1528,70                | 1530,23              |
| olasz lira /1000/ | 28,82              | 28,85                  | 28,88                |
| osztrák schilling | 218,30             | 218,52                 | 218,74               |
| portugál escudo   | 53,42              | 53,47                  | 53,52                |
| spanyol peseta    | 35,73              | 35,77                  | 35,81                |
| svájci frank      | 1796,47            | 1798,27                | 1800,07              |
| svéd korona       | 624,24             | 624,86                 | 625,48               |
| tr. és ol. rubel  | 2597,40            | 2600,00                | 2602,60              |
| usa dollár        | 3466,67            | 3470,14                | 3473,61              |

/folyt.köv./

- 17 -

14.45/um

1500

15.30

15.30

bb 27. /a magyar nemzeti bank...1. folyt./um

az államközi megállapodásokon alapuló hivatalos árfolyamok változatlanul az 1981. október 20-i közlésnek megfelelően vannak érvényben.

valuta /bankjegy és csekk/ árfolyamok

érvényben: 1981. november 3-tól

| pénznem           | vásárolható<br>Legmagasabb<br>bankjegy<br>címletek | vételi<br>árfolyam | eladási<br>100 egységre,<br>forintban |
|-------------------|--|--------------------|---------------------------------------|
| angol font        | 50   | 6151,90            | 6532,44                               |
| ausztrál dollár   | 50   | 3833,67            | 4070,81                               |
| belga frank       | 5000   | 88,88              | 94,38                                 |
| dán korona        | 1000   | 461,40             | 489,94                                |
| finn márka        | 100  | 760,28             | 807,30                                |
| francia frank     | 500  | 591,05             | 627,61                                |
| görög drachma     | 500  | 56,10              | 59,58                                 |
| hollandi forint   | 1000   | 1344,05            | 1427,19                               |
| japán yen /1000/  | 10000  | 143,12             | 151,98                                |
| jugoszláv dinár   | 1000   | 79,17              | 84,07                                 |
| kanadai dollár    | 100  | 2809,71            | 2983,51                               |
| kuvaiti dinár     | 10   | 11911,23           | 12648,01                              |
| norvég korona     | 100  | 567,05             | 602,13                                |
| nszk márka        | 1000   | 1482,84            | 1574,56                               |
| olaszlira /1000/  | 50000  | 27,98              | 29,72                                 |
| osztrák schilling | 1000   | 211,96             | 225,08                                |
| portugál escudo   | 5000   | 51,87              | 55,07                                 |
| spanyol peseta    | 5000   | 34,70              | 36,84                                 |
| svájci frank      | 1000   | 1744,32            | 1852,22                               |
| svéd korona       | 100  | 606,11             | 643,61                                |
| török lira        | 1000   | 25,47              | 27,05                                 |
| usa dollár        | 100  | 3366,04            | 3574,24                               |

/mti/

bb 29. magyar gazdasági és műszaki napok nigériában

i bi um bam pr 1981. november 2.  
ü jelentős magyar gazdasági események színhelye lesz a napokban nigéria: a magyar kereskedelmi kamara gazdasági és műszaki napokat szervez az ország három helységében - két szövetségi állam fővárosában, kadunában november 3-tól 5-ig illetve enuguban november 10-től 12-ig, valamint az ország fővárosában, lagosban november 17-e és 19-e között. az eseményekhez átfogó magyar gazdasági kiállítás is kapcsolódik.

/folyt.köv./

- 18 -

14.55/um

1510

30  
141

bb 29. /magyar gazdasági... folyt./um

a magyar kereskedelmi kamara másfél évtizede rendez gazdasági és műszaki napokat a világ különböző országaiban, s több helyütt, mint például legutóbb bécsben, már nem is első ízben. afrika legnépesebb és rendkívül dinamikusan fejlődő országában, nigériában ezuttal először mutatkozunk be. a magyar gazdasági és műszaki napok keretében elhangzó előadások szorosan kapcsolódnak a 150 milliárd dolláros beruházást előirányzó negyedik nigériai gazdaságfejlesztési terv kiemelt szektoraihoz, valamint a magánvállalkozók érdeklődési köréhez. magyar szakemberek tartanak előadásokat egészségügyi, vizgázalkodási, villamosítási, élelmiszeripari és építkezési témakörökben, különös tekintettel a nigériai helyi adottságokra, valamint eddigi és jövőbeni szállításainkra. /mti/

bb.28. magyar hét mexikóvárosban

t/sz/gk/bam/ig pr

1981. november 2.

november 24. és december 4. között mexikó fővárosában ad otthont immár másodízben a magyar hét rendezvényeinek, gazdasági és kulturális programoknak. erről tartott hétfőn sajtótájékoztatót váradi attila, a hungexpo külföldi kiállításainak igazgatója a bnv-központban.

a mexikóvárosi külkereskedelemfejlesztő intézetben és a fővárosi sportpalotájában összesen 1100 mégyzetméternyi területen széles körben láthatók majd a magyar expocikkek. tizenkilenc külkereskedelmi, illetve ilyen joggal rendelkező iparvállalatunk mutatkozik be, köztük az agrobex, a budavox, a technoimpex és a hungarotex, valamint a mom, az mhd, a taurus, a gamma művek és a ganz-mávag. a kiállításához számos előadásból álló sorozat és több filmvetítés is csatlakozik, a kulturális programot könyv-, hanglez- és poszterkiállítás egészíti ki. mint a szervezők hangsúlyozták, a mostani magyar hét eseményei elsősorban a mexikói üzletembereknek szólnak.

a két ország gazdasági kapcsolatai viszonylag új keletűek. hat évvel ezelőtt született meg az első kereskedelmi megállapodás. az árucseré-forgalom eleinte 4-5 millió dollárt tett ki évente, az idei forgalom - bár továbbra is szerény keretek között - annak már a háromszorosa. ez is azt mutatja, hogy a további lehetőségek szinte korlátlanok, bár számolni kell az eltérő fogyasztói szokásokkal és a nagy földrajzi távolsággal. örvendetesen átalakul az árucseré-forgalom szerkezete is, míg eleinte főleg gyógyszer-alapanyagokat, rádióipari alkatrészeket, mezőgazdasági fogyasztási cikkekét szállítottunk mexikóba fűszerekért, ólomszármazékokért cserébe, addig az utóbbi időben egyre több orvosi berendezés, műszer szerepel a magyar kiviteli kínálatban, ugyanakkor jelentősen kibővült a mexikóból származó textilipari és ruházati import. a két ország kormányközi vegyes bizottságának felmérése szerint mindkét részlől nagy az érdeklődés szerszámgépek, oktató berendezések, bányászati és erdőművi eszközök, járműipari és távközlési egységek cseréjére, termelési együttműködés kialakítására. a legnagyobb lehetőség a gyógyszeriparban és a szerszámgépiparban kínálkozik. ezt figyelembe vették a magyar héten részt vevő vállalatok kiállítás-szervezői is. /mti/

15.05/ig

- 19 -

bb.30. szmbt-küldöttség budapesten

s/dg/ig pr

1981. november 2.

hétfőn budapestre érkezett a szovjet-magyar baráti társaság küldöttsége, amely nyikolaj fjodorovics danyilimnak, az szmbt alelnökének, a szovjetunió orvos-műszeripari miniszterhelyettesének vezetésével részt vesz a nagy októberi szocialista forradalom 64. évfordulója alkalmából rendezendő központi és mszbt tagcsoporthi ünnepségeken. a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren györgy sándor, a magyar-szovjet baráti társaság titkára fogadta. jelen volt ivan vasziljevics szalimon a szovjet-baráti társaságok szövetségének magyarországi képviselője. /mti/

- . -

bb. 31. bővítik a diabetikus élelmiszerek választékát - sajtótájékoztató a palace szállóban

t/kg/rj pr

1981. november 2.

bővül a diétás készítmények választéka, rövidesen új konzervek, édesipari termékek, üdítő italok kerülnek az üzletekbe, - erről tartott hétfőn sajtótájékoztatót szigetgyula, a belkereskedelmi minisztérium főosztályvezetője a palace szállóban.

elmondta: az elmúlt években jelentősen növekedett a diétás, diabetikus termékek választéka, ám még többre lesz szükség. a felmérések szerint ugyanis megközelítően 300 ezer cukorbeteg tartanak számon, s mellettük több millióan kényszerülnek hosszabb-rövidebb időre diétára. megfelelő ismeretek híján azonban sokan még a meglévő diétázási lehetőségeket sem ismerik, pedig több mint százféle édesipari áru, 56 konzervféle, 51 hűtőipari termék illeszthető a diétás étrendbe. így például a konzervek közül az energiaszegény, zsírszegény és diabetikus diétában egyaránt felhasználható a székeleykáposzta, a marhahús kapormártásban vagy a sertésborda temesvári módra.

a választék további bővítésére a termelők, a kereskedelem és az egészségügy irányítói összefogtak. ennek kezdeti eredményei az idén már éreztetik hatásukat. megjelent az üzletekben a búzakarpa, a szójaliszt, a kukoricaárlemények, amelyekből többféle diétás étel is főzhető. mellettük jó néhány diabetikus üdítőital és gyümölcsle kerül forgalomba. jövőre egész sor újdonsággal gazdagodik a választék; megkezdik a hazai diabetikus csokoládé gyártását, s lehet majd kapni diabetikus fagyaltport, a lisztérzékenyek számára speciális édesipari árukból bővítik a kínálatot. /folyt.köv./

15.45 rj

-20-

16<sup>15</sup><sub>0</sub>

12<sup>05</sup><sub>21</sub>

bb. 31. / bővítik a diabetikus... 1. folyt./rj

egyéb intézkedésekkel is segítik a gyártás bővítését, a kínálat javítását. vámentessé tették a diabetikus termékek gyártásához szükséges import-alapanyagok behozatalát. az eddigi 540 kijelölt üzlet helyett a továbbiakban valamennyi abc-áruház és nagyobb élelmiszerbolt forgalmazhatja a diabetikus termékeket. a vendéglátóipar is gondolt a diétázókra; több étteremben már az étlapon vannak a kimélő ételek. rövidesen tanfolyam indul vendéglátóipari szakembereknek a diétás ételek elkészítésére. /mti/

- . -

bb. 32. bkv-közlemény

i/dg/rj pr

1981. november 2.

a bkv értesíti az utazóközönséget, hogy november 3-ról 4-re virradó éjszaka 20.00 órától 3.30 óráig az élmunkás tér - csanády utca - váci ut csomópont átépítése miatt a 33-as 49/v, 182-es éjszakai és a 76-os jelzésű trolipótló autóbusz utvonalát a következők szerint módosítja:

a 33-as és 76-os jelzésű trolipótló autóbuszok utvonala dráva utca, illetve budai nagy Antal utca felé:

rudas László u-ig változatlan - rudas László utca-dózsa györgy ut-kasák Lajos utca-bulcsu utca - gogol utca-hegedüs gyula utca;

a 76-os trolipótló: gogol utca-csanády utca - tovább változatlan.

a keleti pályaudvar, ill. dandár utca felé: csanády utca-ban hegedüs gyula utcáig változatlan - hegedüs gyula u. - gogol utca-bulcsu utca-lehel utca-dózsa györgy ut-rudas László utca, tovább változatlan

a 49/v és 182-es éjszakai jelzésű autóbuszok: a bulcsu utca felé: a bajcsy-zsilinszky uton a rudas László utcáig változatlan - bajcsy - zsilinszky ut-alkotmány utca-szemere utca-hegedüs gyula utca-gogol utca- tovább változatlan.

a madách tér felé: bulcsu u. - gogol u. - rajk László u. - honvéd u. - alkotmány u- bajcsy - zsilinszky ut-tovább változatlan.

a módosított utvonalon az autóbuszok az érintett megállóknál állnak meg. /mti/

16.00 rj

-21-

16<sup>25</sup><sub>0</sub>

17<sup>05</sup><sub>21</sub>

bb. 33. hazaérkezett a magyar partizán szövetség küldöttsége romániából

rj dg pr

1981. november 2.

a romániai volt antifasiszta harcosok bizottságának meghívására sárközi sándor titkár vezetésével magyar delegáció tartózkodott október 26-a és november 1-e között bukarestben. meg tárgyalták a két szervezet közötti együttműködés időszerű feladatait. a magyar delegációt fogadta andrei neagu altábornagy, a román bizottság elnöke. a magyar partizán szövetség képviselői visszaérkeztek budapestre. /mti/

-. -

bb. 34. vágathajtási rekord a márkushegyi bányában

ber/rj st pr

1981. november 2.

kimagasló vágathajtási rekordot értek el az oroszországi szénbányák legfiatalabb üzemében, a márkushegyi bányában. a szabó lajos vezette ifjusági vágathajtó brigád november 7-e tiszteletére vállalta, hogy tervét jelentősen túlteljesítve, októberben 300 méter vágatot hajt ki. ezzel szemben 401,4 méterrel zárta a hónapot. a három műszakban egymást váltó, 21 tagú kollektíva sikerének értékét növeli, hogy az átlagosnál nagyobb, 13 négyzetméteres vegyes szelvényben érték el. a brigád a kemény kőzetekkel is jól megbirkózó szovjet gyártmányú vágathajtó géppel dolgozik. eredményükben jelentős része van a bányüzem műszaki dolgozóinak is. tervük amelyhez ezzel az eredménnyel közelebb kerültek, hogy ebben a szelvényben egy év alatt 300 méter vágatot hajtsanak ki. /mti/

-. -

16.05 rj

-22-

bb. 35. megkezdtek a jegyek árusítását a katona józsef színház előadásaira

i/gi/rj dg pr

1981. november 2.

hétfőn hosszú sorok kígyóztak a katona józsef színház pénztára előtt: megkezdik a decemberi előadásokra szóló jegyek árusítását.

a kapuit hét év után ismét megnyitó színház műsorán öt produkció szerepel. ebből négyet már jól ismer a közönség, hiszen a nemzeti színház korábbi repertoárjából valók. a komédiások és az emigránsok a játékszínben ment, a két ur szolgáját a társulatnak otthont adó fővárosi művelődési házban, a budapest orfeumot pedig az anyaszínház előcsarnokában játszották. az első premier december 12-én lesz, ekkor mutatják be jókai mór: thália szekeren című darabját. szó van róla, hogy ismét műsorra tűzik csurka istván döglött aknák című, a katona józsef színházban egykor nagy sikereszériát elért tragikomédiáját.

jegyek folyamatosan, minden nap 13-19 óra között válthatók. /mti/

-. -

bb. 36. forgalomkorlátozások

dg/rj pr

1981. november 2.

a budapest főváros tanácsa vb közlekedési főigazgatósága és a brfk közlekedésrendészete közli, hogy november 7-ével kapcsolatos rendezvények zavartalanságának biztosítása érdekében a fővárosban a következő forgalomkorlátozások lesznek.

a járműforgalom elől lezárják november 4-én 7.00 órától 9.00 óráig a viii. kerület köztársaság térnek a kiss józsef utca-bercsényi utca által határolt; november 6-án 9.00 órától 11.00 óráig az v. kerület arany jános utca-alpári gyula utca-rosenberg házaspár utca-báthori utca-ságvári tér-münnich ferenc utca által határolt területet. a zárt területeken belül minden jármű mozgása, átmenő forgalma tilos.

tilos várakozni november 3-án 12.00 órától november 4-én 12.00 óráig a köztársaság téren / a kiss józsef utcától a légszesz utca vonaláig/; november 4-én 12.00 órától november 5-én 22.00 óráig a bajza utcában a népköztársaság utjától a rudas lászló utcáig; az aradi utcában a bajza utcától a színnyei merse utcáig; a lendvai utcában, /a bajza utcától a munkácsy mihály utcáig/, a kmetty utcában, /a munkácsy mihály utcától a székely bertalan utcáig/, a szondi utcában /a munkácsy mihály utcától a székely bertalan utcáig/; a székely bertalan utcában, a népköztársaság utja páros oldalán a szerviz uton /a munkácsy mihály utcától a kodály köröndig/.

/folyt.köv./  
16.15 rj

-23-

16.40

17.

bb. 36. / forgalomkorlátozások 1. folyt./rj

ugyancsak tilos várakozni november 5-én 12.00 órától november 6-án 22.00 óráig a honvéd utcában /az alkotmány utcától a szabadság térig/, a báthori utcában /a honvéd utca és szemere utca közötti szakaszon/, a ságvári téren, a vécei utcában, a münnich ferenc utcában /a ságvári tértől a beloiannisz utcáig/, a beloiannisz utcában /a szabadság tértől a münnich ferenc utcáig/, a garibaldi utcában, a rosenberg házaspár utcában, a perczel mór utcától a batthyány mécsesig/, az aulich utcában, a szabadság téren, a perczel mór utcában, a viii. kerület kiss józsef utcában /a rákóczi ut és bezerédi utca közötti szakaszon/, a bezerédi utcában /a kiss józsef utca és köztársaság tér között/, a köztársaság téren az erkel színház mindkét oldalán, és a színházzal szemben lévő parkolóban.

a várakozási tilalmat közúti jelzőtáblák is jelzik. /mti/

bb. 44. máv menetrendváltozások

i/kgy/rj pp hgy

1981. november 2.

a máv értesíti az utazóközönséget az alábbi menetrend-változásokról:

november 3-án a budapest keleti pályaudvarról 9.10 órakor induló békéscsabai és a lökösházáról 10.08kor induló budapesti személyvonatoknál csugar és mezőtúr állomások között vonatpótló autóbuszok közlekednek. békéscsabáról 10.30 óra helyett csak 14.20-kor indul gyorsvonat.

november 4-én, 5-én, 6-án a budapest keleti pályaudvarról 9.10-kor induló békéscsabai és a lökösházáról 10.08-kor induló budapesti személyvonatoknál mezőtúr és nagylapos között vonatpótló autóbuszok közlekednek. békéscsabáról 13.30 óra helyett csak 14.20-kor indul gyorsvonat.

november 3-án és 4-én nagylók és pusztaszabolcs állomások között folyó pályakorszerűsítési munkák miatt a pécsről 8.25-kor, 10.50-kor és a budapest déli pályaudvarról 7.40-kor induló személyvonatok dunaujváros-rétszilason át kerülő útvonalon közlekednek.

november 3-tól 6-ig a bajáról 14.10-kor induló budapesti és budapestről 12.25-kor induló bajai gyorsvonatoknál rétszilás és cece állomások között vonatpótló autóbuszok közlekednek. /mti/

16.20 rj

-24-

16.45

17.35

bb.37. új mosodát avattak almásfüzitőn

ráb/st/ig p r

1981. november 2.

egész komárom megye ellátását javító új mosodát adtak át rendeltetésének hétfőn almásfüzitőn. a korszerű automatizált berendezések naponta 4 tonna ruha mosására, tisztítására alkalmasak. a csaknem 50 millió forintos beruházási költséget a komárom megyei tanács, az okisz és a kiszöv, valamint a komáromi ruhatisztító szövetkezet közösen fedezte. az új és a régi almásfüzitői mosoda kapacitása együttesen már elegendő komárom megye egész lakosságának ellátására. a mosásra, tisztításra szánt ruhák átvételére már korábban kiépítették a megyei hálózatot, s így gyakorlatilag a kisebb településeken élők is igénybe vehetik a mosoda szolgáltatását. /mti/

bb.38. észt kiállítás nyílik szonokon

laz/st/if pr

1981. október 2.

bemutatjuk szovjet-észtországot címmel kiállítás nyílik november 4-én szonokon, a megyei művelődési és ifjúsági központban az észt szszk minisztertanácsa, az mszt országos elnöksége és a szonok megyei tanács közös rendezésében - jelentették be hétfőn az esemény előzetes sajtótájékoztatóján szonokon. a nagy októberi szocialista forradalom 64. évfordulójának tiszteletére megnyíló kiállítás átfogó képet ad a szovjetunió 1,5 millió lakosú északi köztársaságából, amely testvérterületi kapcsolatokat ápol szonok megyével. nagyméretű, színes fotókon és diaképeken láthatók az ország természeti szépségei, legszebb tájai és városai. a bemutatott ipari termékek sorában egyaránt megtalálhatók a tudományos kutatásokhoz alkalmazott mérőműszerek, valamint a bőrdíszművesek és szőrmekikészítők remekei. a kiállítás idején a megyei művelődési és ifjúsági központ színháztermében minden nap délután 14 és 16 óra között az észt filmművészet alkotáisaival ismerkedhetnek meg a látogatók.

a kiállítás szonokon november 16-ig látható, majd november 25 és december 10 között budapesten, a szovjet kultúra és tudomány házában is bemutatják. /mti/

16.15/ig

16.50

17.35

17.35

- 25 -

bb.39. losonczi pál üdvözlő távirata

mm/dg/ig pr

1981. november 2.

Losonczi pál, az elnöki tanács elnöke a panamai nemzeti ünnep alkalmából táviratban köszöntötte aristides royo köztársasági elnököt./mti/

- . -

bb.40. új raktáráruház miskolcon

hag/st/ig pr

1981. november 2.

Élelmiszer kiskereskedők raktár áruháza nyílt meg hétfőn a belvárosi tanácsköztársaság lakótelepén. a boltvezetők és a magánkiskereskedők a fűszért vállalat új raktár áruházában 470 féle élelmiszerből és 120 féle háztartási és vegycikkből válogathatnak. a kisboltok számára ilymódon könnyebbé és gyorsabbá válik az árubeszerzés. az árukészletet a szükségletnek megfelelően akár többbizben is fel tudják tölteni a fűszért vállalat 120 millió forintos raktárából./mti/

- . -

bb.41. a határőrség csapatzászló átadási ünnepe miskolcon

hag/st/ig pr

1981. november 2.

csapatzászlót adományozott hétfőn a határőrség miskolci kerülete személyi állományának a borsodi szénbányák vállalat. a zászlóátadási ünnepséget a diósgyőri vasas művelődési központban rendezték, ahol tóth imre vezérőrnagy, a bm határőrség országos parancsnoka mondott ünnepi beszédet. a csapatzászlót monos jános, a borsodi szénbányák vállalat igazgatója adta át nyirkos lászló alezredesnek, a miskolci kerület parancsnokának, aki a személyi állomány nevében köszönetet mondott a zászló adományozásáért. ezt követően a belügyminisztérium, a határőrség országos parancsnoksága, az mszmp borsod megyei bizottsága, a kisz és az uttorórszövetség borsodmegyei bizottsága, a hazafias népfront borsod megyei elnöksége és a társ fegyveres testületek képviselői az érintett szervek nevében szalagokkal diszítették fel az új csapatzászlót./mti/

- . -

*breret*

16.35/ig

- 26 -

*16.50*

*17*



bb.42. horgászati tilalom

end/az/ig pr

1981. november 2.

a magyar horgászok országos szövetsége megyei intéző bizottságának közlése alapján november 10-ig horgászati tilalom van az alcsiszigeti holt tiszán. az intézkedés azért vált szükségessé, mert a kiterjedt vízterületre az elmúlt hetekben halivadékokat telepítettek, csaknem 18 ezer kiló ponty, és 1300 kilo fehér busa került a vízbe. a telepítés a kedvezőtlen időjárás miatt elhúzódt, az intéző bizottság ezért tíz nappal meghosszabbította a tilalmat./mti/

- . -

bb.43. csehszlovák áruházi hét salgótarjánban

csiz/az/pp/ig pr

1981. november 2.

csehszlovák kereskedelmi hét kezdődött hétfőn a salgótarjáni centrum áruházban. a beszercebányai prior áruházzal immár hagyományossá vált kapcsolat jegyében rendeztek az idén októberben magyar nemzeti hetet a középszlovákiai kerület székhelyén, hétfőtől pedig a nógrádiak válogathatnak a beszercebányáról érkezett portékákban. a kínálat: huszezer pár gyermek- és felnőtt cipő, csizma, gumilábbeli, tornacipő, meleg házicipő, továbbá tetra-pelenka, olcsó pléd, melegítő és a kásmirkendő, zokni, sál, írószőr és háztartási aprócikk./mti/

- . -

bb.45. az állatkert új lakói

i;/be/s/pp/ig hgy

1981. november 2.

egy szkunk párral gyarapodott a fővárosi állat- és növénykert emlősgyűjteménye. az amerikai honos szkunk a menyétfélék családjába tartozik, testhossza 40-50 centiméter, alig valamivel nagyobb, mint a farka. igen tetszetős, fehér-fekete színű a bundája és értékes gereznája miatt egyre inkább tenyésztik. táplálékban nem válogatós: a kisebb rágcsálóktól kezdve a bogarakon keresztül a gyümölcsökig mindent elfogyaszt. a szkunk érdekessége, hogy ha támadás fenyegeti, védekezésül akár öt méter távolságra is büzös váladékot lövel. az állatkerti példányoktól nem kell tartaniuk a látogatóknak, mert fogságban eltávolítják a bűzmirigyeket./mti/

- . -

16.45/ig

- 27 -

*14.00*

*17*



bb.46. disz doktoravató ünnepség<sup>2</sup>/marx károly közgazdaságtudományi egyetemen

t/ár/s/dg/ig ie

1981. november 2.

a marx károly közgazdaságtudományi egyetem disz doktorává fogadta wassily leontief nobel-díjas közgazdász professzort, a new yorki egyetem gazdaságtudományi intézetének professzorát. ez alkalomból hétfőn az egyetemi tanács ünnepi nyilvános ülést tartott. leontief professzor az úgynevezett „input-output analízis”, közgazdasági elemzési módszer kidolgozója; ezzel az eljárással a termelési ráfordítások és kibocsátások mérlege, a gazdaság különböző ágazatai közötti kölcsönös összefüggések vizsgálhatók, segítséget adva így a népgazdasági tervezéshez, az ágazatok fejlődési folyamatait okozta kölcsönhatások előrejelzéséhez. az amerikai közgazdász az e területen végzett tudományos munkásságáért kapta meg 1973-ban a közgazdasági nobel-díjat. a tiszteletbeli doktori cím adományozásáról szóló „honoris causa” oklevelet csizmadia ernő rektor nyújtotta át wassily leontiefnek./mti/

- . -

bb.47. kitüntetések a sajtó dolgozóinak

sa/dg/ig ie

1981. november 2.

a nagy októberi szocialista forradalom 64. évfordulója alkalmából hétfőn kitüntetési ünnepséget tartottak a magyar sajtó házában. a sajtó területén kifejtett, eredményes munkásságuk elismerésül 32-en a magyar népköztársaság elnöki tanácsa által adományozott munka érdemrendet, 55-en pedig a kiváló munkáért kitüntetést kaptak. az ünnepségen jelen volt aczél györgy, az mszmp politikai bizottságának tagja, a kormány elnökhelyettese, és fodor lászló, a központi bizottság osztályvezetőhelyettese. a kitüntetéseket bajnok (szolt) államtitkár, a minisztertanács tájékoztatási hivatalának elnöke adta át./mti/

- . -

bb.50. filmsiker palermóban

i/gi/gi/dg/ig ie

1981. november 2.


csőke józsef: szaltó című filmje ezüst-palladio díjat nyert a iii. palermói sportfilm-fesztiválon. az alkotás a mafilm népszerű tudományos és oktatófilm stúdiójában készült./mti/

- . -

16.55/ig

- 28 -

1418

14. 45  


bb. 52. kádár jános pohárköszöntője

gy/rj dg ie

1981. november 2.

rendelkezésre bocsátjuk kádár jánosnak, az mszmp központi bizottsága első titkárának pohárköszöntőjét, amely hétfőn este a jemeni párt- és állami küldöttség tiszteletére adott parlamenti disz vacsorán hangzik el.

a beszéd feloldásig embargó!

x x x

tisztelt ali nasszer mohamed elvtárs!  
kedves jemeni barátaink!  
kedves elvtársak!

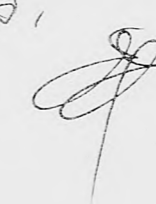
- a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa és kormánya, a magyar nép nevében és a magam részéről őszinte tisztelettel és barátsággal köszöntöm ali nasszer mohamed elvtársat, a jemeni szocialista párt főtitkárát, a jemeni népi demokratikus köztársaság állam- és kormányfőjét, valamint a kíséretében lévő jemeni barátainkat.

- kedves jemeni vendégeink olyan országból érkeztek, amely az imperializmus igáját lerázta, a szabadságot és a szocialista fejlődés útját választotta. a nagy földrajzi távolság, a történelmi múlt és a jelen sok különbözősége ellenére céljaink, törekvéseink azonosak, az emberi haladásért világméretű harcban szövetségeseink vagyunk. igazi barátság, az együttműködés és szolidaritás sok szála fűzi össze pártjainkat, országainkat és népeinket.

- pártunk és népünk nagy figyelemmel, őszinte rokonszenvvel kíséri a baráti jemeni nép küzdelmét, amelyet a társadalmi, gazdasági, kulturális haladásért, a szocialista építés feltételeinek létrehozásáért, országuk békés fejlődésének, forradalmi vívmányainak megvédelmezéséért folytat. szívből örülünk alkotó munkájuk eredményeinek és nagyra értékeljük a haladó, antiimperialista erő frontjában vállalt szerepüket.

/folyt.köv./  
17.00 rj

-29-

145  
19. 10  


bb. 52. / kádár jános... 1. folyt./rj

- tudjuk, hogy országépítő munkájukat bonyolult körülmények között végzik. mégis meggyőződésünk, hogy a jemeni szocialista párt sikerrel valósítja meg programját, s új távlatokat nyit népük nagyszerű céljainak megvalósításában, a szocialista társadalom építése feltételeinek megteremtése útján. pártjuk, a jemeni szocialista párt, a jemeni népi demokratikus köztársaság vezető ereje, az arab társadalmi, nemzeti felszabadító mozgalmak élenjáró osztága, a jemeni dolgozók élcsapata, amelyet proletárinternacionalista kapcsolatok fűznek egybe a nemzetközi munkásmozgalommal, a szocialista közösség kommunista és munkáspártjaival.

- a jemeni népi demokratikus köztársaság haladó belpolitikája és következetes antiimperialista külpolitikája kiváltotta a nemzetközi imperializmus és helyi szövetségeseinek dühödt támadásait. ezek az erők mindent megtesznek és minden eszközt felhasználnak annak érdekében, hogy megzavarják a békés építő munkát és megpróbálják letéríteni a jemeni népi demokratikus köztársaság népét a maga választotta útról.

- forradalmuk kezdettől fogva élvezte a jemeni nép és a haladás nemzetközi erőinek támogatását. a magyar népköztársaság lehetőségeihez mérten mindig támogatta a jemeni népi demokratikus köztársaság erőfeszítéseit a súlyos gyarmati örökség felszámolásában, a jemeni nép javát szolgáló új társadalom építésében. biztosíthatom önöket, hogy az imperializmus és a reakciós erők elleni küzdelmükben, országépítő munkájukban a jövőben is számíthatnak népünk internacionalista szolidaritására és támogatására.

- a magyar nép több mint három évtizede kezdte meg a szocializmus építését és ma a magyar szocialista munkáspárt vezetésével a fejlett szocialista társadalom megteremtésén munkálkodik. mindaz, amit eddig elértünk, pártunk, munkáosztályunk, egész dolgozó népünk közös harcának és munkájának gyümölcse. ezért vívmányaink maradandóak és számunkra történelmi értékűek. a múlt év tavaszán pártunk xii. kongresszusa eredményeinket mérlegre téve, tapasztalatainkat áttekintve szólt mindarról, ami politikánkban bevált, nyíltan beszélt arról, amit javítani kell és megjelölte további előrehaladásunk világos útját.

/folyt.köv./  
17.05 rj

-30-

1420

18.10

bb. 52. / kádár jános.. 2. folyt./rj

- jemeni barátaink is ismerik, hogy szocialista társadalomunk építése során pártunknak, népünknek nagy feladatokat kellett megoldania és sok nehézséggel kell ma is megküzdenie. szocialista forradalmunk során népünk megtanulta értékelni az elért eredményeket. bizakodva tekintünk a jövőbe, mert bevált utunkon haladunk tovább, a világ haladó és békeszerető erőivel szövetségben. népünk tudatában van annak, hogy a fejlődés alapvető feltétele a szilárd helytállás, az eddiginél is jobban végzett munka, a xii. kongresszus határozatainak maradéktalan végrehajtása.

- a ma megkezdett megbeszéléseink ismételten megerősítették, hogy az emberiség jövőjét, a világ békéjét és biztonságát érintő legfontosabb kérdésekben azonos a véleményünk.

- jelenleg komoly aggodalomra ad okot a nemzetközi feszültség növekedése, amelynek elsődleges oka, hogy az imperializmus szélsőséges körei a fegyverkezési verseny fokozásával a katonai fölény megszerzésére törnek, megpróbálnak beavatkozni a szocialista és más haladó rendszerű országok belügyeibe, konfliktusokat provokálnak a világ különböző térségeiben. az emberiség sorsa iránti felelősségérzet, a világháborús veszély elhárítása megköveteli a népek éberségét, valamennyi békeszerető erő összefogását, közös cselekvését.

- közvéleményünk aggodalommal figyeli az egyesült államok fenyegető magatartását, növekvő katonai aktivitását az öböl és az indiai-óceán térségében. népünk elítéli az arab országokkal szemben alkalmazott imperialista nyomást és beavatkozási kísérleteket, amelyek nemcsak a térség, hanem az egész világ békéjét és biztonságát is veszélyeztetik.

- a nemzetközi imperializmus mesterkedéseinek egyik fő színtere a közel-kelet. az agresszív politikát folytató izrael, a helyi reakció segítségével, megalkuvásra, népei érdekeinek elárulására akarja rákényszeríteni az arab államokat, s tartósítani a palesztinai arab nép jogfosztottságát. meggyőződésünk, hogy a camp-david-i megállapodások, a különalkudozások útján a közel-keleten nem lehet a békét tartósan megteremteni. álláspontunk változatlanul az, hogy a tartós és igazságos rendezés elengedhetetlen feltétele az 1967-ben elfoglalt arab területek izraeli megszállásának megszüntetése, a palesztinai arab nép törvényes jogainak biztosítása, beleértve az önrendelkezést, a független állam létrehozásának a jogát is.

/folyt.köv./  
17.10 rj

-31-

1420

18.10

bb. 52. / kádár jános... 3. folyt./rj

továbbra is támogatjuk a palesztinai arab nép igazságos harcát, amelyet egyetlen törvényes képviselője, a palesztinai felszabadítási szervezet vezetésével folytat.

- nagyra értékeljük és támogatjuk a jemeni népi demokratikus köztársaság erőfeszítéseit, amelyet a szilárdság frontjába tömörülő haladó erőkkel együtt az arab népek igaz érdekeinek érvényesítéséért folytat.

- a magyar népköztársaság és a jemeni népi demokratikus köztársaság között szoros, baráti viszony, kölcsönösen előnyös együttműködés alakult ki a legkülönbözőbb területeken. ebben kiemelkedő, meghatározó szerepet játszik a magyar szocialista munkáspárt és a jemeni szocialista párt internacionalista kapcsolata.

- meggyőződésünk, hogy az ön mostani látogatása együttműködésünk újabb kiemelkedő állomása lesz, s tárgyalásaink gyümölcsözően járulnak hozzá a további lehetőségek feltáráshoz, a magyar-jemeni barátság erősítéséhez. kívánom, hogy kedves vendégeink érezzék jól magukat körünkben magyarországi tartózkodásuk során.

- emelem poharam ali nasszer mohamed elvtárs, valamennyi barátunk és elvtársunk egészségére, a magyar szocialista munkáspárt és a jemeni szocialista párt, a magyar és a jemeni nép barátságára, együttműködésére. /mti/

bb. 54. meghalt keleti sándorné

gg/rj dg ie

1981. november 2.

keleti sándorné, a magyar tudományos akadémia nemzetközi kapcsolatok bizottságának titkára, az mta hivatalának nyugalmazott főtanácsosa, 58 éves korában elhunyt. temetése november 6-án, pénteken 15 órakor lesz a farkasréti temetőben.

magyar tudományos akadémia

/mti/  
17.15 rj

-32-

19. 10



bb.48. szovjet filmművész küldöttség érkezett budapestre

i/gi/gk/dg/ig ie

1981. november 2.

jurij olenyenkónak, az ukrán állami filmbizottság elnökének vezetésével szovjet filmművész küldöttség érkezett hazánkba a szovjet filmek november 5-én kezdődő fesztiváljára. a delegáció tagja nyikita mihalkov rendező, akinek ezen a héten négy filmje - öt este, a szerelem rabja, etüdök gépzongorára, oblamov néhány napja - látható. az érdeklődésre való tekintettel ez utóbbi alkotást már október 31-én vetíteni kezdték a gorkij filmszínházban. ugyancsak a küldöttség tagja anatólij vasziljev, aki a katasztrófa földön-égen; valentyina tyeliciskina, aki az öt este című film egyik főszerepét alakítja, valamint borisz tokarjev színművész./mti/

- . -

bb.49. a bolgár hazafias front delegációja hazánkban

mm/dg/ig ie

1981. november 2.

sarlós istvánnak, az mszmp politikai bizottsága tagjának, a hazafias népfront ot főtítkáranak meghívására hétfőn küldöttség élén hazánkba érkezett pencso penev kubadinszki, a bolgár kommunista párt központi bizottsága politikai bizottságának tagja, a bolgár hazafias front elnöke. a repülőtéri fogadtatás után megkezdődtek a tárgyalások a hazafias népfront országos tanácsa székházában a pencso kubadinszki és sarlós istván vezette küldöttség között. áttekintették a bel- és külpolitika időszerű kérdéseit, valamint a két népfront-mozgalom kapcsolatának eredményeit és az együttműködés elmélyítésének további feladatait.

a bolgár vendégek programjában mezőgazdasági üzemek meglátogatása, továbbá népfront-mozgalmi aktivistákkal való találkozó szerepel./mti/

- . -

bb.56. megalakult a hage-premix gazdasági társaság

szü/st/ig ie

1981. november 2.

husz takarmányfelhasználó és forgalmazó gazdaság, vállalat és termelési rendszer hétfőn nádudvaron megalakította a hage-premix gazdasági társaságot. a társaság célja a takarmánygazdálkodás eredményességének és ennek révén az állattenyésztés színvonalának javítása. a gazdasági társaság bázisa a hajdusági agráripari egyesülés karcagi és a biogal debreceni tápszere- és takarmánykiegészítő gyára, tevékenységi körébe tartozik a takarmányozási alapanyagok, premixek, kiegészítők, adalékok és tápszerek gyártásának, forgalmazásának szervezése, takarmányozási eljárások kidolgozása, cseréje és terjesztése./mti/

17.20/ig

- 33 -

h premix

17.50  
19. 45



bb. 18. /magyarországra érkezett... 2. folyt./rj

délután az országház delegációs termében megkezdődtek a magyar-jemeni hivatalos tárgyalások.

kádár jános vezette a magyar tárgyaló küldöttséget, amelynek tagja volt losonczy pál, marjai józsef, puja frigyos, veress péter, ábrahám kálmán, oláh istván vezérezredes, honvédelmi miniszterhelyettes, és benczekovits lajos

az ali nasszer mohamed vezette jemeni delegáció tagja volt ali shaye hadi, a jszp politikai bizottságának póttagja, salem salem mohamed, a jszp kb tagja, külügyminiszter, haidar abu bakr al-attas, a jszp kb tagja, építésügyi miniszter, jas-sin saed noman, a jszp kb póttagja, tervezési miniszterhelyettes, abdullah ali aleiwa, honvédelmi miniszterhelyettes, vezérkari főnök mohamed saed abdullah mohsen, □

a szívélyes, baráti légkörben és a teljes egyetértés szel-lemében folytatott tárgyaláson kádár jános tájékoztatást adott szocialista építőmunkánk tapasztalatairól, eredményeiről, gazdasági helyzetünkről és törekvéseinkről, az mszmp tevékenységéről és a xii. kongresszus határozatainak végrehajtásáról. ali nasszer mohamed ismertette a jemeni szocialista párt előtt álló feladatokat, a gyarmati múlt felszámolásában, az ország-építő munkában elért eredményeket, a jemeni nép társadalmi, gazdasági és kulturális felemelkedése érdekében tett erőfeszítéseket. véleményét cseréltek a két párt és ország együttműködésének kérdéseiről. megelégedéssel állapították meg, hogy a párt-és államközi kapcsolatok jól fejlődnek, s kifejezték szándékukat a két nép javát szolgáló együttműködés további bővítésére.

□ jemeni népbíró külügyminiszterhelyettes, nagy galor, az mszmp kb külügyi osztályának helyettes vezetője, herkner ottó külkereskedelmi miniszterhelyettes

□ ahmad abdalrahman bashar, politikai tanácsadó, abdo kašim nagi, a külügyminisztérium főosztály-vezetője és ali ismail seif, a jszp kb külügyi osztályának munkatársa.

/folyt.köv./

17.35 rj

18<sup>10</sup>

18. <sup>45</sup>



- 34 -

bb. 57. -----  
fehér lajos  
1917-1981  
-----

i/rj dg ie

1981. november 2.

mély megrendüléssel és fájdalommal tudatjuk, hogy fehér lajos elvtárs, a magyar munkásmozgalom régi harcosa, az mszmp központi bizottságának tagja, nyugalmazott miniszterelnökhelyettes, a magyar partizán szövetség elnöke hosszantartó betegség után elhunyt.

fehér lajos elvtárs temetése november 11-én /szerdán/ 14 órakor lesz a mező imre uti temető munkásmozgalmi panteonjában.

elhunyt elvtársunk barátai, harcostársai, volt munkatársai 13.30 órától róhatják le kegyeletüket a ravatalnál, a mező imre uti temető diszravatalozójában.

az mszmp központi bizottsága  
a magyar népköztársaság minisztertanácsa

a magyar partizán szövetség  
-.-

/mti/

bb. 55. 75 éves a csepeli munkásotthon vegyeskara

t/rj dg ie v

1981. november 2.

hetvenöt évvel ezelőtt alakult meg a csepeli munkásotthon vegyeskara, a munkások csepeli általános dalkör néven hozták létre kórusukat, amelynek repertoárján elsősorban munkásmozgalmi dalok és népdalfeldolgozások szerepeltek. az együttes fellépésein többek között ujj józsef is dirigált, aki számos külvárosi munkás dalkört vezetett, s jelentős személyisége volt a munkáskórus mozgalomnak, az ötvenes évektől dolgozott az együttesel fasang árpád, a kórusmozgalom kiemelkedő egyénisége. a 60 tagu, elsősorban csepeli munkásokból álló vegyeskar évek óta rendszeresen kap meghívásokat külföldről, főként aszocialista országokból.

/folyt.köv./  
17.45 rj

-35-

18<sup>20</sup>

18. <sup>45</sup>



bb. 55. / 74 75 éves... 1. folyt./rj

az évfordulóra hétfőn diszeldadason emlékeztek a csepeli munkásotthonban, az ünnepi esten a jubiláló vegyeskar, valamint több fővárosi üzemi kórus adott hangversenyt. ugyancsak a jubileum alkalmából nyitották meg a munkásotthon előcsarnokában a kórus történetét bemutató kamarakiállítást. /mti/

-.-

bb. 58. fehér Lajos életrajza

áb/rj ie

1981. november 2.

fehér Lajos szeghalmon született, földmunkás család fiaként kezdte meg iskolai tanulmányait, s igen fiatalon a munkát is: a nyári szünetekben cselédnek, részesaratónak szegődött. kitüntetéssel érettségizett, majd debrecenben, ingyen kvártélyos-kosztos egyetemistaként már egyre világosabban fogalmazta meg maga számára életprogramját. már debreceni egyetemistaként - a harmincas évek végén - eltökélt szándéka volt, hogy újságíró lesz. azért, mert a munkásmozgalomba hivatásszerűen akart bekapcsolódni s erre számára - úgy ítélte meg - legnagyobb mozgási lehetőséget ez a pálya nyújt. első írása 1941. tavaszán jelent meg a népszavában.

1942-ben vették fel a kommunisták magyarországi pártjából, előtte már röpcédulákat írt, terjesztett, baloldali fiatalokat szervezett. megbízatása a parasztság felvilágosítása, a földmunkás-ság szervezése volt. 1944-ben a párt fegyveres ellenállás szervezésével bízta meg. partizáncsoportokat hozott létre, vezetett. toll helyett fegyverrel küzdött tovább a független, demokratikus Magyarországért.

a második világháború vége felé az egyik legtevékenyebb részese volt a hazai partizánakcióknak. a felszabadulás után újságíróként, szerkesztőként dolgozott, csaknem egy évtizedet tevékenykedett a szabad földnél és a párt központi lapjánál. a legközismertebb azonban agrárpolitikusként vált.

/folyt.köv./  
17.50 rj

-36-

bb. 58. / fehér Lajos... 1. folyt./rj

1956 novemberében tagja lett az mszmp ideiglenes intézőbizottságának, majd a megalakuló központi bizottságnak, politikai bizottságnak. dolgozott a központi bizottság titkáráként, a kormány elnökhelyetteseként. tehetsége, alkotó ereje jelentősen hozzájárult a párt, a kormány agrárpolitikájának formálásához, a munkás-paraszt szövetség erősítéséhez, a falu felemelkedéséhez.

szava újságíróként is, politikai vezetőként is mindig világos volt. tetteit - önmagához mindig szigorúan - egy mércével mérte: mikor, mivel használhat a legtöbbet a népnek. következetesen járta a marxista-leninista agrárpolitika útját, keresve a gyakorlati megvalósításban azt az utat, amit a hazai, a nemzetközi tapasztalatok nyújtanak.

munkájának igen nagy szerepe volt a hazai mezőgazdaság nemzetközi elismerésében, a mezőgazdaság szocialista átszervezésétől, annak megszilárdításáig, jó megalapozásától, annak kibontakoztatásáig minden érdemleges feladat megfogalmazásában, teljesítésében ott volt.

fehér Lajos nyugdíjasként is aktív munkása maradt közéletünknek.

eredményes munkásságáért számos magas kitüntetésben részesült, tulajdonosa volt a többi között - a magyar népköztársaság érdemrendjének, a szocialista hazáért érdemrendnek, a munkás-paraszt hatalomért emlékéremnek és a magyar szabadság érdemrendnek. internacionalista tevékenységének elismerését több magas külföldi kitüntetés is jelzi. /mti/

-.-

bb. 51. az egészségügyi körülmények javítását a bányaművelési technológia szerves részévé kell tenni - országos bányae egészségügyi konferencia pécsen

1g6/st rj ie

1981. november 2.

országos bányae egészségügyi konferencia kezdődött hétfőn pécsen a magyar tudományos akadémia és a pécsi akadémiai bizottság bányae egészségügyi bizottságainak szervezésében. a kétnapos tudományos ülésen a porártalom elleni védekezés, valamint a sugár-egészségügy és a bányászati munkaélettel kapcsolatos kérdéseit vitatják meg a szakemberek: orvosok, biológusok, műszakiak és közgazdászok.

/folyt.köv./

18.05 rj

-37-

bb. 51. / az egészségügyi körülmények... 1 folyt./rj

az akadémia orvosi, biológiai és földtudományi osztálya 1977-ben közös tudományos bizottságot hozott létre a bányászat egészségügyi problémáinak kutatására és megoldására. az akadémia pécsi bizottságának nyolc év óta egyik fő kutatási területe a szilikózis és porártalom elleni védekezés.

a tanácskozáson kapolyi lászló ipari minisztériumi államtitkár arra hívta fel a figyelmet, hogy állandó feladatot jelent a bányászok munkafeltételeinek korszerűsítése és egészségük védelme. már a bányaművelési koncepció kialakítása és a bányaművelési technológia megtervezése során gondolni kell a kedvező bányaklíma megteremtésére. hazánkban is mind inkább előtérbe kerül a nagy mélységben és nagyszilárdságu kőzetekben folytatott bányaművelés, ezért fokozatosan javítják az emberi igénybevétel körülményeit - mondotta az államtitkár. mindenekelőtt az anyagszállítás, a világítás és a léghűtés korszerűsítésében, valamint a vibráció és a zajártalom elleni védekezésben történik lényeges előrehaladás.

mérei emil, a mecseki szénbányák vezérigazgatója arról szólt, hogy magyarországon a mecseki bányákat érinti legsúlyosabban a szilikózis. a szénmedence hosszútávú fejlődésének legfőbb gondja a porvesztély és a porártalom. az utóbbi két évtizedben számottevő javulás történt, de még most is évi 200-230 új szilikózis megbetegedéssel kell számolni a bányavállalatnál. a művelési mélység állandó növekedése miatt a mostaninál is jobb műszaki körülmények mellett is fennáll a porártalom veszélye. e veszélyforrás leküzdése nem csupán egészségügyi probléma, hanem a mecseki szénmedence fejlesztésének alapvető kérdése - hangsúlyozta.

kovács sándor, a pécsi orvostudományi egyetem kórleletani intézetének igazgatója emlékeztetett arra, hogy éppen husz évvel ezelőtt - 1961-ben - hozták létre a légzésfiziológiai laboratóriumot, amelyben évente másfélezer bányász vizsgálnak meg a legkorszerűbb eszközökkel. a megelőzés és a védekezés eredményesebbé tétele végett azt javasolta a professzor, hogy a rendszeres röntgenszűrés mellett vezessék be a porvesztélyes munkahelyeken dolgozó valamennyi bányász számára a kötelező légzésfunkció-szűrést. a munkaviszony kezdetén komplex légzésfunkciós vizsgálatnak vessék alá a jelentkezőket és ezáltal kiszűrhetik a bányászok kára egészségileg alkalmatlan személyeket. javasolta a bányászok különböző helyeken és időpontokban történő légzésfunkció-vizsgálati adatainak számítógépes nyilvántartását, feldolgozását is.

/mti/  
18.15 rj

-38-

bb. 53. a szovjet könyv ünnepi hetének országos megnyitója tatabányán

ráb/st/rj ie

1981. november 2.

a szovjet könyv ünnepi hetének országos megnyitóját hétfőn tartották meg a tatabányai népházban. a megnyitó ünnepségen, amelyen a kiadó- és a terjesztő vállalatok vezetői, valamint a könyvek terjesztésében közreműködő aktivisták vettek részt, antalóczy albert, az mszmp komárom megyei bizottságának első titkára és borisz nyikolajevics zsuldbin, a szovjetunió magyarországi kereskedelmi képviselőjének első helyettese mondott ünnepi beszédet.

immár hagyományos, hogy minden év november elején megrendezik nálunk a szovjet könyv ünnepi hetét azzal a céllal, hogy felhívják az olvasók figyelmét a sokszínű és sokrétű szovjet irodalomra, a szovjet nép könyvekben is dokumentált eredményeire. az érdeklődés évről évre nő hazánkban a szovjetunió soknemzetiségű irodalmának gazdag termése iránt: az orosz és más nemzetiségű szovjet szerzők magyar fordításban megjelent műveinek példányszáma az elmúlt 20 év alatt meghaladta a 47 milliót. csupán tavaly 195 szovjet művet adtak ki a magyar könyvkiadók csaknem 3 millió példányban.

erre az alkalomra a magyar könyvkiadás évről évre népszerű, nagy példányszámu kiadványokat bocsát ki. nagy érdeklődésre tarthat számot például a most megjelent „hol leszen szállásunk”, kötet, amely a szovjet írók új elbeszéléseit tartalmazza, valamint konsztantyin szimonov újabb nagy regényciklusának első része.

az országos megnyitó alkalmából megszabásu könyvkiállítást nyitottak tatabányán a szovjet könyvkiadás legfrissebb termékeiből és rendhagyó irodalomórakat rendeztek orosz és magyar nyelven közép- és általános iskolai tanulók részvételével.

a szovjet könyv ünnepi hetén országszerte sor kerül könyvtárak, műsoros irodalmi estekre, rendhagyó irodalmi órákra, baráti találkozókra, amelyek a szovjet irodalom jeles alkotásainak megismertetését szolgálják. nyiregyházán bemutatják az ungvári kárpáti kiadó ujdonságait, orosz, ukrán, moldvai és magyar nyelvű kiadványait. /mti/

18.25 rj

-39-

18.15

20.20

bb.59. eredményesen zárult a kisz környezetfásítási és tiszai. vizlépcső védnöksége

t/ár/pá/dg/ig ie

1981. november 2.

a kommunista ifjúsági szövetség három védnökségi programjának eredményes lezárása, illetve értékelése alkalmából tartottak ünnepséget hétfőn, a kisz központi bizottsága székházában. a fiatalok segítségével lezajlott környezetfásítási akció, a tiszai vizlépcső és öntözőrendszereinek megépítése, valamint a husiprogram megvalósítása felett vállalt védnökség mérlegét előként Kovács Imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes vonta meg.

a többi között elmondotta: a fiatalok részvételével az elmúlt két évtizedben a fásítási munka hazánkban tömegmozgalommá vált. ezt jelzi az is, hogy 1960 és 1967 között a korábban kopár területeken, homoktalajokon 54 millió csemetét ültettek, s így több mint 11 ezer hektár új erdőt telepítettek. ezkövetően a védnökségi munkaformát továbbfejlesztve kiterjesztették az ifjúsági részvételét: a telepítési, fásítási tevékenység mellett bekapcsolódtak a fiatalok az erdő- és tűzvédelembe, a gyűjtési akciókba is. a kisz ix. kongresszusán „környezetfásítás, elnevezéssel további, sokrétűbb munkára indított akció nyomán az utóbbi években átlagosan 2000 hektárnyi erdőt telepítettek, 4000-5000 hektárnyit pedig féltő kezekkel óvtak, ápoltak a fiatalok.

e védnökséget tehát - elérvén célját - a kisz x. kongresszusának határozata értelmében lezárták, éppúgy, mint a tiszai vizlépcső és a hozzá kapcsolódó öntözőrendszerek megvalósításának programját. ez utóbbi védnökség az elmúlt 13 esztendő során békés, borsod-abauj-zemplén, csongrád, hajdu-bihar, heves, szabolcs-szatmár és szolnok megyéből, valamint a fővárosból több mint 200 vállalat, mezőgazdasági üzem, intézmény, 1600 kisz szervezet és 900 uttorócsapat fiataljait mozgósította társadalmi részvételre a nagyberuházás kivitelezésében. a tiszai vizlépcső ma már energiát termel, a kisköréi öntözőrendszer pedig a vidék gazdálkodásának szerves részévé, lendítő erejévé vált, ám a fiatalok alkotókészsége továbbra sem nélkülözhető a korszerű technológiák elterjesztésében, továbbfejlesztésében a mezőgazdasági üzemek vízgazdálkodási, meliorációs terveinek megvalósításában - hangsúlyozta a miniszterhelyettes.

/folyt.köv./  
18.15/ig

- 40 -

bb.59. /eredményesen zárult .. folyt./ig

egy évtizeddel ezelőtt indult az állattenyésztés és a husipar fejlesztését, a hazai ellátás javítását, s a husexport növelését célzó népgazdasági program, amelyhez ugyancsak csatlakozott az ifjúsági szövetség. számos új üzem - így például a szege-di, a gyulai, a miskolci és a kaposvári huskombinát - létesítésében vállaltak részt kezük munkájával a fiatalok, s 170 szakosított állattartó telep épült a védnökség során. a kisz folyamatosan, tervszerűen, a legfontosabb ágazati feladatokhoz kapcsolódva dolgozott e területen, így az utóbbi években mindinkább a jó minőségű, korszerűen feldolgozott és csomagolt termékek előállítását igyekezett segíteni a védnökség eszközeivel. a husiprogram még nem zárult le, az eddigi sikeres munka után újabb feladatok állnak a fiatalok előtt, így például a kistermelés szervezésében, támogatásában jut fontos szerep a kisz-szervezeteknek.

az ünnepségen illés György, az országos vízügyi hivatal elnökhelyettese, az ágazat elismerését tolmácsolta a tiszai vizlépcső és a hozzá kapcsolódó öntözőrendszerek tervezésében, a munka megszervezésében és az építésben részt vett fiataloknak. bejelentette: e védnökség eredményei alapján tervezik meghirdetni az „ifjúság a vízgazdálkodásért”, elnevezésű mozgalmat, amely immár országos méretűvé terebélyesedve számít majd a fiatalok cselekvőkészségére a vízügyi tervek megvalósításában.

a környezetfásítási és a tiszai vizlépcső kisz védnökséget Juhász András, a kisz központi bizottságának titkára zárta le. az ünnepségen a mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter, az építési és városfejlesztési miniszter, valamint az országos vízügyi hivatal elnökeinek elismerő okleveleit, plakettjeit, továbbá az ifjúsági szövetség kitüntetéseit nyújtották át számos fiatalnak, illetve kollektívának, kiváló védnökségi munkájukért.  
/mti/

- . -

bb.61. hangversenysorozat egyetemistáknak és főiskolásoknak szegeden  
dén/st/ig ie

1981. november 2.

szegeden hétfőn megkezdődött a városban lévő felsőoktatási intézmények hallgatóinak szervezett hangversenysorozat. a Lenin körüti koncertteremben Vivaldi, Frescobaldi, Casella, Monteverdi, Palestrina művei hangzottak el. a műsorban Delley József zongoraművész, Lass Zoltán fuvolaművész, Szabó Orsolya zongoraművész, Bárdi Sándor operaénekes, valamint a Liszt Ferenc zene-művészeti főiskola szegedi tagozatának kórusa lépett fel Delleyné Halama Piroska vezényletével. /mti/

18.30/ig

- 41 -

1925

20. 20

bb.60. barátságutak a szovjetunióba

lér/ká/ig ie

1981. november 2.

hétfőn hajnalban szombathelyről autóbusszal 142 vas megyei utazott budapestre, ahonnan repülőgépen folytatják utjukat a szovjetunióba. az idén mintegy ötven vasi üzem, vállalat, intézmény jutalmazza ilymódon legjobb dolgozóit. a következő csoportok november 8-án és 14-én indulnak. programjuk azonos: moszkvát át utaznak örményországba majd gruziába.

ugyancsak hétfőn barátságvonat indult salgótarjánból a szovjetunióba. háromszázhatvan utasa - zömmel ipari és mezőgazdasági nagyüzemek dolgozói - két hetet tölt Lvovban, Leningrádban és moszkvában. november 7-ét a nógrádiak együtt ünneplik a leningrádiakkal./mti/

- . -

bb.62. időjárásjelentés

gg/ig ie

1981. november 2.

a meteorológiai intézet jelenti november 2-án, hétfőn este:

a déli szél lassan mérséklődik

várható időjárás az ország területére kedden estig: az éjszaka megerősödik, gyakran viharossá fokozódik az északnyugati szél, de kedd estig lassan mérséklődik. felhőátvonulások várhatók. éjszaka gyakoribb, napközben egyre ritkább átfutó záporral. a hőmérséklet kedden koradélután 11-16 fok között lesz.  
/mti/

- . -

19.00/ig

- 42 -

1950

20. 

bb. 18. / magyarországra érkezett... 3. folyt./rj

ali nasszer mohamed megérkezésekor adott nyilatkozatában elmondta:

- nagy örömünkre szolgál, hogy hivatalos, baráti látogatást tehetünk a magyar népköztársaságban. bizonyosak vagyunk abban, hogy mostani látogatásunk tovább szilárdítja kapcsolatunkat, amelyeket korábbi kölcsönös látogatásaink alapoztak meg, s amelyek lehetőséget nyújtottak, hogy kölcsönösen megismerjük dolgozó népeink vívmányait, országaink történelmét, a függetlenségért, a haladásért és a békéért folytatott harcát. nagyra értékeljük azokat az eredményeket, amelyeket a magyar népköztársaság dolgozói értek el az mszmp vezetésével. ugyanakkor mindig büszkén és hálával gondolunk a számunkra nyújtott támogatásukra, az arab népek iránti szolidaritásukra, nagyra becsüljük magyarországnak az európai enyhülésért, a világ békéjéért és biztonságáért kifejtett erőfeszítéseit.

- mostani találkozásunk célja, hogy magyar elvtársainkkal véleménycserét folytassunk kétoldalu kapcsolataink fejlesztéséről és a nemzetközi helyzet főbb kérdéseiről. bizonyosak vagyunk abban, hogy látogatásunk elősegíti majd a pártjaink, kormányaink és országaink közötti együttműködés bővítését. egyben újabb hozzájárulást jelent a szocialista közösség országaival, s a világ más haladó erőivel az imperializmus ellen, a békéért, a társadalmi haladásért folytatott közös harchoz.

/folyt.köv./

bb. 63. a drezdai filharmónikusok hangversenye

t/kj/rj dg ie

1981. november 2.

hétfőn a zeneakadémián tartott nagyszerű hangversenyen mutatkoztak be a fővárosi koncertlátogató közönségnek a drezdai filharmónikusok vezető karnagya herbert kegel vezényletével beethoven c-moll zongoraversenyét, fritz geissler essay és muszorgszkij-ravel egy kiállítás képei című művét tolmácsolták. az esten peter rösel zongoraművész, a lipcsei gewandhaus zenekar állandó szólistája működött közre.

az 1870-ben alakult 120 tagu együttes valamennyi földrészen föllépett már, s ma a világ egyik legismertebb zenekaraként tartják számon. az együttes élén neves karmesterek és zeneszerzők álltak, többek között két világhírű komponista, csajkovszkij és dvorák is. /mti/

- . -

19.45 rj

-43-

1950

20. 

bb. 18. /magyarországra érkezett... 4. folyt./rj

a tárgyalások után az országház nándorfehértvári termében kitüntetések átadására került sor. Losonczi páál a magyar népköztársaság gyémántokkal ékesített zászlórendje kitüntetését nyújtott át ali nasszer mohamednek, a nemzetközi béke és biztonság, a népek közötti egyetértés előmozdítása, a felszabadulásukért küzdő erők következetes támogatása, valamint a magyar népköztársaság és a jemeni népi demokratikus köztársaság gyümölcsöző együttműködésének, a magyar és a jemeni nép barátságának elmélyítése érdekében kifejtett tevékenysége elismeréseként.

ezután ali nasszer mohamed a jndk legmagasabb kitüntetését, az október 14. érdemrendet adta át kádár jánosnak, és losonczi páálnak a magyar népköztársaság és a jemeni népi demokratikus köztársaság közötti kapcsolatok erősítésében, a kommunizmus eszméinek elterjesztésében, a népek barátsága, a nemzetközi forradalmi mozgalom sikerei, a szocializmus végső győzelme érdekében kifejtett kiemelkedő tevékenységük elismeréséül.

az mszmp központi bizottsága és a népköztársaság elnöki tanácsa este diszvacsorát adott az ali nasszer mohamed vezette párt - és állami küldöttség tiszteletére az országház vadász-termében.

részt vett a vacsorán kádár jános, losonczi páál, lázár györgy, az mszmp politikai bizottságának tagja, miniszterelnök, továbbá az mszmp központi bizottsága, az elnöki tanács, a kormány több tagja, politikai életünk számos más vezető személyisége. a vacsorán részt vettek az ali nasszer mohamed kíséretében lévő személyiségek is.

a szívélyes, baráti hangulatu vacsorán kádár jános pohárköszöntőt mondott.

/ kádár jános pohárköszöntőjét mai bb. 52. hírünkön közöltük. a 3. bekezdés 3. sorában helyesen:

..társadalmi, gazdasági, kulturális előrehaladásért,...

ezzel a javítással az em b a r g ó t f e l o l d j u k i /

ezután ali nasszer mohamed mondott pohárköszöntőt.

/folyt.köv./  
21.05 rj

-44-

215

bb. 18. /magyarországra érkezett.. 5. folyt./rj

kedves kádár jános elvtárs!  
kedves elvtársak!

öröm tölt el bennünket, amikor elvtársak között lehetünk, akikkel közös elveket vallunk. örömlünk erősíti a szívélyes fogadtatás, amelyben a szép budapestre történt megérkezésünk első pillanatától kezdve részesítettek bennünket, kifejezésre juttatva a jemeni és a magyar nép mély barátságát.

a jndk és magyarország földrajzilag igen távol esik egymástól, de ezt a távolságot legyőzi a proletárinternacionalizmus eszméje, az imperializmus, a reakció, a cionizmus elleni közös harc, a küzdelem a szabadságért, a haladásért, a békéért, a demokráciáért és a szocializmusért. ezért kiemelkedő esemény mostani látogatásunk a magyar népköztársaságban, amely bizonyítással tovább erősíti barátságunkat és együttműködésünket. együttműködésünk nem ujkeletű: a közös elveken nyugvó harcunk gyümölcse. barátságunk éppen ezen az alapon erősödött. nagy figyelemmel kísérik erőfeszítéseiket, amelyeket az mszmp vezetésével a fejlett szocialista társadalom építéséért tesznek. az önök szocialista vívmányai egyben a mi sikereink is, hiszen ezek a világforradalom és a béke erőt gyarapítják.

a szocializmus sikerei sokat jelentenek a béke és a társadalmi haladás ügyének. magyarország népét meggyötörte a fasizmus pusztítása, azonban 36 esztendő elteltével a magyar nép nemcsak a szocializmus adta jólétet élvezheti, hanem kiemelkedően járul hozzá a béke megszilárdításához Európában és támogatja a népek igazságos harcát a nemzetközi szintén. további sok sikert, jólétet és boldogságot kívánunk népüknek. megelégedésünkre szolgál, hogy barátságunk és együttműködésünk népeink javára állandóan fejlődik. küldöttségünk nevében őszintén, hálás köszönetet mondok kádár jános elvtársnak a kedves szavakért, amelyekkel barátságunkat, együttműködésünket méltatta. biztosíthatom önöket, hogy a jemeni népi demokratikus köztársaságban nagyrabecsüléssel és szeretettel tekintünk az önök baráti népére, a hozzá fűződő barátságra és együttműködésre.

/folyt.köv./  
-2.35 rj

-45-

2240

bb. 18. / magyarországra érkezett.. 6. folyt./rj

a jemeni népi demokratikus köztársaságban igyekszünk hasznosítani a szocialista közösség, elsősorban a szovjetunió tapasztalatait, hogy társadalmunkban forradalmi változásokat valósítsunk meg a tudományos szocializmus eszméi alapján. ha szerénységgel szólunk is magunkról, elmondhatjuk, hogy az elmúlt tíz esztendőben számos szocialista vívmányt valósítottunk meg, politikai, gazdasági, társadalmi és kulturális területen egyaránt. e sikerek egyik kiemelkedő eseménye volt a jemeni szocialista pártnak, a jemeni munkásosztály forradalmi élcsapatának megalakulása, a jemeni munkásosztálynak tehát van már forradalmi élcsapata. vezetésével és irányításával népünk azért harcol, hogy győzelemre vigye a nemzeti demokratikus forradalmat, s azt szocialista irányba továbbfejlessze. e nemes célunkat, amelyért küzdünk, győzelemre visszük. a jemeni népi demokratikus köztársaság és a magyar népköztársaság közös erőfeszítései nemcsak baráti kapcsolataink további fejlesztését eredményezik, hanem nemzetközi síkon támogatják a népek felszabadulásának ügyét, a békét, erősítik a szocializmus pozícióit az imperializmussal szemben.

e nemes célokból következik, hogy a demokratikus jemenben támogatjuk a szovjetunióval és a többi szocialista országnak a nemzetközi enyhülésre irányuló politikáját. a szocialista országoknak, mindenekelőtt a szovjetunióval a politikai és a katonai enyhülés érdekében kifejtett erőfeszítései elősegítik a pusztító háború elkerülését Európában. az amerikai kormány döntése stratégiai rakéták elhelyezéséről a szovjetunióval és más szocialista országokkal szomszédos területeken, nemcsak Európa, hanem az egész világ békéjét fenyegeti. az amerikai imperializmusnak tanulnia kell a történelmi leckékből, tudnia kell, hogy a mai helyzet különbözik a tegnaptól. a szovjetunió és a többi szocialista ország politikája Európa és a világ békéjének garanciája. elmúlt az az idő, amikor az imperializmus kénye-kedvére azt tehette a népek ellen, amit akart.

/folyt.köv./

-46-

2250

bb. 18. / magyarországra érkezett... 7. folyt./rj

a közel-keleti helyzet éleződésének az arabok ellen irányuló imperialista összeesküvés az oka. ez nemcsak az arab országokat, hanem az egész világ békéjét is fenyegeti. a camp david-i megállapodások résztvevői az országukban történt legutóbbi események ellenére sem látják a valóságot, s tovább is támogatják az arab országok elleni agressziót. a különutas megállapodásokat támogató lépéseik nem szilárdíthatják meg a békét, bárhogy hangoztatják is. a palesztinai önkormányzat megvalósítását célzó próbálkozások voltaképpen leplezett összeesküvést jelentenek a palesztinai nép és a szilárdság frontja ellen.

az arab népek előkelték, hogy folytatják harcukat. továbbra is szolidárisak a megszállt területeik felszabadításáért küzdő palesztinaiakkal és segítik őket abban, hogy a palesztinai felszabadítási szervezet vezetésével maguk dönthessenek saját sorsukról és független államuk létrehozásáról.

a győzelmes jövő az arab népek harcának eredménye lesz. a demokratikus jemen felhív az arab népek igazságos harcát támogató szocialista államokkal, köztük a baráti szovjetunióval való szövetség erősítésére. véleményünk szerint az amerikai imperializmusnak az a törekvése, hogy új katonai szövetséget hozzon létre Izraellel, ismételten megerősíti, hogy ellenségesen áll szemben az arab népekkel és a közel-keleti béke ügyével.

az öböl térsége és Afrika szarva is az amerikai imperializmus próbálkozásainak területe. növeli a haditengerészeti erők jelentőségét, támaszpontokat létesít, határainkat veszélyeztető manővereket hajt végre, erőszak alkalmazásával fenyeget, beavatkozik a térség országainak belügyeibe.

a demokratikus jemen, amely érdekelt a térség biztonságában és stabilitásában, a multhoz hasonlóan most is felhívja a térség népeit a szolidaritásra, arra, hogy szálljanak szembe az imperialisták fenyegetésével és katonai lépéseivel, annak érdekében, hogy a térség a béke és az együttműködés szigetévé váljék. országunk összehangoltja erőfeszítéseit a felszabadulásért, a haladásért és a békéért küzdő minden erővel az amerikai imperializmus agresszív tevékenysége ellen az arab háza és Afrika területén.

/folyt.köv./  
22,50 rj

-47-

2300

bb. 18. / magyarországra érkezett... 8. folyt./rj

az amerikai imperializmus attól sem riadt vissza, hogy földközi tengeri flotája libiai felségvizeken lelőjön két libiai repülőgépet és libia megtámadásával fenyegetőzzék. egyiptommal, szudánnal és szomáliával összehangolt provokatív hadműveleteket készít elő, hogy csapást mérjen libia, etiópia és a demokratikus jemen haladó, nemzeti rendszereire. az imperialisták folytatják összeesküvésüket az iráni és az afganisztáni nép ellen. ez a politika azonban e népek ellenállásába ütközik, amelyek élvezik a jndk, valamint a szabadságot, a haladást és a békét szerető más erők támogatását.

kedves kádár elvtárs!

kedves magyar elvtársak!

a nemzetközi forradalmi küzdelem minden bizonnyal győzedelmeskedni fog, mert korunk az imperializmus térvesztésének és a szocializmus előretörésének kora. tegnap még az önök népe is a kapitalizmus és a fasizmus igájában szynlődött, a mi népünk pedig a gyarmatosítás alatt szenvedett. ma viszont népünk szabad, és azokkal együtt halad előre, akik felszabadultak, a szocializmust építik, s a forradalmi haladás fő irányvonalában küzdenek.

a magyar népnek és tapasztalt pártjának, a magyar szocialista munkáspártnak további sikereket kívánok a fejlett szocialista társadalom építésében. fejlődjék és virágozzék népeink kapcsolata.

emelem poharam kádár jános elvtárs és a többi magyar elvtárs egészségére, boldogságára, a magyar szocialista munkáspárral való baráti kapcsolatainkra, a jemeni és a magyar nép barátságára és szolidaritására, a tudományos szocializmus eszméjére és a proletár internacionalizmusra. /mti/

--

22.55 rj

23<sup>10</sup>

- 48 -

bb. 64. a belföldi főszerkesztőség hireinek jegyzéke  
14 órától zárásig

rj ie

1981. november 2.

26. terjed a gépkölcsonzés
  27. deviza árfolyamok
  28. magyar hét mexikóvárosban
  29. magyar gazdasági és műszaki napok
  30. szmbt küldöttség
  31. bővítik a diabetikus élelmiszerek választékát
  32. bkv-közlemény
  33. hazaérkezett a magyar pártján szövetség küldöttsége
  34. vágathajtási rekord
  35. megkezdtek a jegyek árusítását
  36. forgalomkorlátozások
  37. új mosodát avattak
  38. észt kiállítás nyílik
  39. losonczy pál üdvözlő távirata
  40. új raktáráruháza miskolcon
  41. a határőrség csapatzászló átadása
  42. horgászati tilalom
  43. csehszlovák áruházi hét
  44. máv menetrendváltások
  45. az állatkert új lakói
  46. diszdoktoravató ünnepség
  47. kitüntetések a sajtó dolgozóinak
  48. szovjet filmművész küldöttség
  49. a bolgár hazafias front delegációja
  50. filmsiker palermóban
  51. az egészségügyi körülmények
  52. kádár jános pohárköszöntője
  53. a szovjet könyv ünnepi hete
  54. meghalt keleti sándorné
  55. 75 éves a csepeli munkásotthon vegyeskara
  56. megalakult a hage-premix
  57. fehér lajos
  58. fehér lajos életrajza
  59. eredményesen zárult
  60. barátság utak a szovjetunióba
  61. hangversenysorozat
  62. időjárásjelentés
  63. drezdai filharmónikusok
  64. hírjegyzék
- /mti/

- v é g e -

készült az mti belföldi főszerkesztőségében  
főszerkesztő: pásztor jános  
szerkesztette: halasi györgy, fehér péter, izsák erika

23.15 rj

-49-

23<sup>30</sup>